



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 27.8.2012.
COM(2012) 468 final

2012/0229 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai starp Eiropas Savienību un Kiribati Republiku noslēgtu protokolu, kas nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kuri paredzēti Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Kiribati Republiku, no otras puses

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Pamatojoties uz attiecīgo Padomes pilnvarojumu¹, Komisija Eiropas Savienības vārdā risināja sarunas ar Kiribati Republiku, lai atjaunotu protokolu, kas pievienots Partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Savienību un Kiribati Republiku. Šo sarunu rezultātā 2012. gada 3. jūnijā tika parafēts jauns protokols, kas aptver trīs gadu laikposmu, sākot no 2012. gada 16. septembra.

Šī procedūra attiecas uz Padomes lēmumu par jaunā protokola noslēgšanu un ir uzsākta vienlaikus ar procedūrām, kas attiecas uz Padomes lēmumu par minētā protokola parakstīšanu Eiropas Savienības vārdā un provizorisku piemērošanu un Padomes regulu par zvejas iespēju iedalīšanu dalībvalstīm saskaņā ar minēto protokolu.

Komisijas nostāja sarunās bija balstīta arī uz iepriekšējā protokola retrospektīvu (*ex-post*) novērtējumu, kuru neatkarīgi eksperti veica 2012. gada maijā.

Jaunais protokols ir saskaņā ar zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma mērķiem stiprināt Eiropas Savienības un Kiribati Republikas sadarbību un veicināt tādu partnerību, kurā abu pušu interesēs ir izstrādāt ilgtspējīgu zivsaimniecības politiku un nodrošināt Kiribati EEZ zvejas resursu atbildīgu izmantošanu.

Puses ir vienojušās sadarboties, lai īstenotu Kiribati zivsaimniecības nozares politiku, un šajā nolūkā turpināt politisku dialogu par attiecīgo plānošanu.

Jaunajā protokolā paredzētais ikgadējais kopējais finansiālais ieguldījums ir EUR 1 325 000 visā piemērošanas laikposmā. Šo summu veido: a) EUR 975 000 gadā par piekļuvi Kiribati EEZ; b) EUR 350 000 gadā, kas ir papildu finansējums, kuru ES maksā, lai atbalstītu Kiribati zivsaimniecības politiku.

Pamatojoties uz iepriekšminēto, Komisija ierosina Padomei ar Parlamenta piekrišanu pieņemt šo lēmumu par minētā protokola noslēgšanu.

¹ Pieņemts Padomes 3155. sanāksmē (lauksaimniecība un zivsaimniecība) otrdien, 2012. gada 20. martā, kā A punkts, dokumenta atsauces numurs 7707/12.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai starp Eiropas Savienību un Kiribati Republiku noslēgtu protokolu, kas nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kuri paredzēti Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Kiribati Republiku, no otras puses

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu¹,

tā kā:

- (1) Padome 2007. gada 23. jūlijā pieņēma Regulu (EK) Nr. 893/2007² attiecībā uz Partnerattiecību nolīguma noslēgšanu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Kiribati Republiku, no otras puses.
- (2) Pašreizējais protokols, ar kuru noteiktas minētajā partnerattiecību nolīgumā paredzētās zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums, zaudē spēku 2012. gada 15. septembrī.
- (3) Eiropas Savienība ir risinājusi sarunas ar Kiribati Republiku un apspriedusi jaunu protokolu pie Zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma, kas nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu.
- (4) Šīs sarunas 2012. gada 3. jūnijā noslēdzās ar jaunā protokola parafēšanu.
- (5) Jaunais protokols tika parakstīts saskaņā ar [...] Lēmumu Nr. .../2012/ES³, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlākā datumā, un ir provizoriski jāpiemēro no 2012. gada 16. septembra.
- (6) Jaunais protokols būtu jāapstiprina Eiropas Savienības vārdā,

¹ OV C [...], [...], [...] lpp.

² OV L 205, 7.8.2007., 1. lpp.

³ OV C [...], [...], [...] lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā apstiprina Protokolu, kas nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kuri paredzēti Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Kiribati Republiku, no otras puses (turpmāk "protokols").

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ieceļ personu, kura ir pilnvarota Eiropas Savienības vārdā sniegt protokola 16. pantā paredzēto paziņojumu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties šā protokola saistības.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

Protokols, kas nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kuri paredzēti Eiropas Kopienas¹ un Kiribati Republikas Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē

1. pants

Piemērošanas termiņi un zvejas iespējas

1. Kiribati piešķir gada zvejas iespējas² Eiropas Savienības tunzivju zvejas kuģiem, kā paredz Partnerattiecību nolīguma zivsaimniecības nozarē (turpmāk "Nolīgums") 6. pants, robežās, kuras noteikusi Klusā okeāna Rietumu un centrālās daļas zvejniecības komisija (*WCPFC*) saskaņā ar saglabāšanas un pārvaldības pasākumu (*CMM*) prasībām un jo īpaši *CMM* 2008-01.
2. Trīs gadu laikposmā no 2012. gada 16. septembra zvejas iespējas, kas piešķirtas saskaņā ar nolīguma 5. pantu, aptver 15 000 tonnu tālu migrējošo sugu, kas uzskaitītas ANO 1982. gada Jūras tiesību konvencijas 1. pielikumā, 4 (četriem) seineriem zvejai ar riņķvadiem un 6 (sešiem) kuģiem zvejai ar āķu jedām Kiribati EEZ (ekskluzīvajā ekonomikas zonā).
3. No šā protokola piemērošanas otrā gada, neskarot Nolīguma 9. panta d) punktu un šā protokola 5. pantu, pēc ES lūguma var palielināt 1. panta 2. punktā piešķirto zvejas atļauju skaitu riņķvadu seineriem, ja to atļauj resursi, un saskaņā ar *WCPFC* saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem.
4. Šā panta 1., 2. un 3. punktu piemēro saskaņā ar šā protokola 5. un 6. pantu.

2. pants

Finansiālais ieguldījums un tā iemaksa

1. ES maksā šā panta 2. punktā minēto summu kopsummu katru gadu šā protokola piemērošanas laikposmā.
2. Finansiālajā ieguldījumā saskaņā ar Nolīguma 7. pantu par laiku, kas noteikts saskaņā ar šā protokola 1. panta 2. punktu, ietilpst:
 - a) ikgadēja summa EUR 975 000 apmērā, ko piešķir par piekļuvi Kiribati EEZ un kas atbilst atsauces daudzumam 15 000 tonnu gadā;
 - b) īpaša ikgadēja summa EUR 350 000 Kiribati zivsaimniecības politikas iniciatīvu atbalstam un īstenošanai.
3. Šā panta 1. punktu piemēro saskaņā ar šā protokola 4., 5., 6. un 8. pantu un Nolīguma 14. un 15. pantu.
4. Abas Puses nodrošinās, lai tiktu cieši sekots ES nozvejai Kiribati EEZ. Ja gada kopējā nozveja Eiropas Savienības kuģiem Kiribati EEZ pārsniedz 15 000 tonnu, ikgadējo finansiālo iemaksu, kas minēta šā panta 2. punkta a) apakšpunktā, palielina

¹ Eiropas Kopiena 2009. gada 1. decembrī kļuva par Eiropas Savienību.

² Zvejas atļauja ir zvejas licence saskaņā ar šo protokolu un tā pielikumu.

par EUR 250 par tonnu attiecībā uz pirmajām papildu 2500 tonnām un par EUR 300 par tonnu attiecībā uz katru nākamo tonnu virs šīm papildu 2500 tonnām. Šīs papildu izmaksas sedz ES ar summu EUR 65 par katru papildu tonnu, bet atlikušo daļu maksā kuģu īpašnieki.

5. Maksājumu, kas noteikts 2. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā, izdara ne vēlāk kā 30. jūnijā pēc šā protokola stāšanās spēkā par pirmo gadu un ne vēlāk kā 30. jūnijā par nākamajiem gadiem.
6. Kiribati varas iestādēm ir tiesības brīvi lemt par šā protokola 2. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētā finansiālā ieguldījuma izlietošanu.
7. Šā protokola 2. panta b) punktā norādīto finansiālā ieguldījuma daļu ieskaita Kiribati valdības kontā Nr. 4 (Zivsaimniecības attīstības fonds), kuru Finanšu ministrija Kiribati valdības vajadzībām atvērusi bankā *ANZ Bank of Kiribati, Ltd.*, kas atrodas Betio, Taravā. Pārējo finansiālā ieguldījuma daļu ieskaita Kiribati valdības kontā Nr. 1, kuru Finanšu ministrija Kiribati valdības vajadzībām atvērusi bankā *ANZ Bank of Kiribati, Ltd.*, kas atrodas Betio, Taravā.

3. pants

Atbildīgas zvejas veicināšana Kiribati EEZ

1. Finansiālo iemaksu, kas minēta 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pārvalda Kiribati varas iestādes, ņemot vērā mērķus, kas izvirzīti, Pusēm savstarpēji vienojoties.
2. Tūlīt pēc šā protokola spēkā stāšanās un ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc tā spēkā stāšanās dienas Kiribati iestādes iesniedz Apvienotajai komitejai sīki izstrādātu gada un daudzgadu programmu. Apvienotā komiteja vienojas par šo programmu, kas aptver šādas prasības:
 - a) gada un daudzgadu pamatnostādnes par to, kā izmantot 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu katru gadu īstenojamajām iniciatīvām;
 - b) gada un daudzgadu mērķi, ko paredzēts sasniegt ar nolūku laika gaitā nodrošināt atbildīgu zveju un ilgtspējīgu zivsaimniecību, ņemot vērā Kiribati noteiktās prioritātes, ko atspoguļo Kiribati valsts zivsaimniecības politika un citas politikas nozares, kas ir saistītas ar atbildīgas zvejas un ilgtspējīgas zivsaimniecības veicināšanu vai kas var to ietekmēt;
 - c) ikgadējo rezultātu novērtēšanas kritēriji un procedūras.
3. Visi ierosinājumi grozīt nozares daudzgadu programmu ir jāapstiprina abām Pusēm Apvienotajā komitejā. Steidzamas izmaiņas nozares daudzgadu programmā, ko paredz Kiribati iestādes saistībā ar atbildīgas zvejas veicināšanu, var veikt ārpus Apvienotās komitejas, sazinoties ar ES.
4. Katru gadu Kiribati vajadzības gadījumā sadala 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto finansiālā ieguldījuma papildu summu daudzgadu programmas īstenošanas vajadzībām. Par šo sadalījumu jāpaziņo Eiropas Savienībai. Kiribati paziņo ES par jauno sadalījumu ne vēlāk kā katra gada 1. martā.

5. Ja nozares daudzgadu programmas īstenošanas gadskārtējais novērtējums atļauj, Kopiena var Apvienotajā komitejā pieprasīt šā protokola 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētā finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, lai faktiski piešķirtais finansējuma apjoms atbilstu programmas īstenošanas rezultātiem.
6. Apvienotā komiteja atbild par nozares atbalstam izstrādātās daudzgadu programmas īstenošanas kontroli. Ja vajadzīgs, Puses ar Apvienotās komitejas starpniecību turpina šo kontroli arī pēc šā protokola piemērošanas laikposma beigām un tik ilgi, līdz finansiālais ieguldījums, kas 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā īpaši paredzēts nozares atbalstam, ir pilnībā izlietots.
7. Tomēr finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā, nevar maksāt pēc desmit mēnešu perioda pēc šā protokola piemērošanas beigām.

4. pants

Zinātniskā sadarbība atbildīgas zvejas veicināšanai

1. Ar šo Puses apņemas veicināt atbildīgu zvejniecību Kiribati ūdeņos, pamatojoties uz principiem, kas noteikti *FAO* vadības kodeksā, un nediskriminēšanas principu attiecībā uz dažādajām minētajos ūdeņos zvejojošajām flotēm.
2. Šā protokola darbības laikā Eiropas Savienība un Kiribati nodrošina zivsaimniecības resursu ilgtspējīgu izmantošanu Kiribati EEZ.
3. Puses apņemas veicināt sadarbību apakšreģionu līmenī par atbildīgu zveju un jo īpaši saistībā ar *WCPFC* un *IATTC*, un jebkuru citu attiecīgo apakšreģionālo vai starptautisko organizāciju.
4. Saskaņā ar Nolīguma 4. pantu un šā protokola 4. panta 1. punktu, ņemot vērā labākos pieejamos zinātniskos ieteikumus, vajadzības gadījumā, lai nodrošinātu zvejas resursu ilgtspējīgu pārvaldību Kiribati EEZ, Puses Apvienotajā komitejā nosaka pasākumus attiecībā uz to Eiropas Savienības kuģu darbībām, kas licencēti un kam atļauts veikt zvejas darbības atbilstīgi šim protokolam.

5. pants

Zvejas iespēju pielāgošana pēc savstarpējas vienošanās

1. Zvejas iespējas, kas minētas šā protokola 1. pantā, var pielāgot, savstarpēji vienojoties, ciktāl *WCPFC* ieteikumi liecina, ka tāda pielāgošana nodrošinās Kiribati resursu ilgtspējīgu pārvaldību. Tādā gadījumā šā protokola 2. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu pielāgo samērīgi un proporcionāli laikam.
2. Ja tiek samazinātas zvejas iespējas, no jauna slēdzot ievērojamu daļu Kiribati EEZ, šā protokola finansiālo ieguldījumu var pielāgot samērīgi un proporcionāli laikam pēc abu Pušu konsultācijām Apvienotajā komitejā.

6. pants
Jaunas zvejas iespējas

1. Ja ES vēlas iegūt piekļuvi jaunām zvejas iespējām, kas nav norādītas šā protokola 1. pantā, tā attiecīgi vēršas pie Kiribati. Šādu pieprasījumu par piekļuvi jaunām zvejas iespējām var apmierināt, un uz to var attiecināt citu nolīgumu.
2. Ja kāda no Pusēm to pieprasa, Puses apspriežas, lai katrā atsevišķā gadījumā paredzētu attiecīgās sugas, nosacījumus un citus parametrus izpētes zvejas veikšanai Kiribati ūdeņos.
3. Izpētes zveju Puses veic saskaņā ar Kiribati normatīvajiem aktiem, savstarpēji vienojoties. Izpētes zvejas atļaujas dod uz laiku, kas nepārsniedz trīs (3) mēnešus.
4. Ja Puses secina, ka izpētes zveja ir devusi pozitīvus rezultātus un ir konstatētas jaunas komerciālās zvejas sugas, vienlaikus aizsargājot ekosistēmas un saglabājot dzīvos jūras resursus, pēc abu Pušu konsultācijām Eiropas Savienības kuģiem var piedāvāt jaunas minēto sugu zvejas iespējas.

7. pants
Zvejas darbībām piemērojamie nosacījumi un ekskluzivitātes klauzula

1. Eiropas Savienības kuģi var zvejot Kiribati EEZ tikai tad, ja tiem ir derīga zvejas atļauja, kuru saskaņā ar šo protokolu izdevušas Kiribati varas iestādes.
2. Kiribati varas iestādes var izdot Eiropas Savienības kuģiem zvejas atļaujas šajā protokolā neparedzētām zvejas kategorijām, kā arī izpētes zvejai. Tomēr uz šādu atļauju piešķiršanu attiecas Kiribati normatīvie akti un savstarpēja vienošanās.

8. pants
Finansiālā ieguldījuma maksājumu apturēšana un pārskatīšana

1. Finansiālo ieguldījumu, kas minēts 2. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā, var pārskatīt vai apturēt, ja neparedzēti apstākļi, kas nav dabas parādības, traucē zvejot Kiribati EEZ, pēc abu Pušu apspriešanās, kas notikusi divu mēnešu laikā pēc jebkuras Puses pieprasījuma, un ar nosacījumu, ka apturēšanas brīdī ES ir izmaksājusi visu maksājamo summu.
2. Eiropas Savienība var pilnīgi vai daļēji apturēt šā protokola 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās finansiālā ieguldījuma īpašās summas maksājumu, ja Apvienotā komiteja piekrīt, ka:
 - a) pēc Apvienotās komitejas veiktās novērtēšanas tiek konstatēts, ka gūtie rezultāti neatbilst programmā paredzētajiem, vai
 - b) Kiribati nespēj izpildīt šo īpašo ieguldījumu.
3. ES ir pienākums rakstiski paziņot par nodomu apturēt maksājumus, un tas jā dara vismaz divus mēnešus pirms dienas, kad apturēšanai jāstājas spēkā.

4. Finansiālā ieguldījuma maksājumus atsāk, tiklīdz situācija ir labota ar iepriekšminēto apstākļu mīkstināšanas pasākumiem un pēc Pušu apspriešanās un vienošanās, kas apstiprina, ka attiecīgajā situācijā ir iespējams atsākt parastās zvejas darbības.

9. pants

Zvejas atļaujas apturēšana un atjaunošana

1. Kiribati patur tiesības apturēt šā protokola 1. panta 2. punktā paredzētās zvejas atļaujas, ja:
 - a) attiecīgajam kuģim ir nopietns pārkāpums, kā noteikts Kiribati normatīvajos aktos; vai
 - b) kuģa īpašnieks nepilda tiesas nolēmumu saistībā ar konkrēta kuģa izdarītu pārkāpumu. Kad tiesas nolēmums ir izpildīts, zvejas atļauju šim kuģim atjauno uz atlikušo zvejas atļaujas laikposmu.

10. pants

Protokola piemērošanas apturēšana

1. Ja konsultācijas izbeidzas, nepanākot izlīgumu, šā protokola piemērošanu var apturēt pēc vienas Puses iniciatīvas, ja:
 - a) Eiropas Savienība neveic šā protokola 2. panta 2. punktā paredzētos maksājumus protokola 8. pantā neparedzētu iemeslu dēļ; vai
 - b) starp Pusēm izceļas strīds par šā protokola interpretāciju vai piemērošanu; vai
 - c) viena no Pusēm pārkāpj šā protokola noteikumus; vai
 - d) viena no Pusēm ir konstatējusi, ka ir pārkāpti cilvēktiesību svarīgākie elementi un pamatelementi, kas izklāstīti Kotonū Nolīguma 9. pantā.
2. Protokola piemērošanu var apturēt pēc vienas Puses iniciatīvas, ja domstarpības starp abām Pusēm uzskata par nopietnām un ja Pušu konsultācijas nav novedušas pie izlīguma.
3. Lai apturētu protokola piemērošanu, ieinteresētajai Pusei vismaz divus mēnešus pirms dienas, kad apturēšanai jāstājas spēkā, rakstiski jāpaziņo par savu nodomu.
4. Ja piemērošana ir apturēta, Puses turpina konsultēties, lai strīdu atrisinātu, panākot izlīgumu. Ja tas izdodas, šā protokola piemērošanu atsāk un finansiālo ieguldījumu samērīgi un proporcionāli laikam samazina atbilstīgi laikposmam, kurā šā protokola piemērošana bijusi apturēta.

11. pants
Valsts normatīvie akti

1. Eiropas Savienības zvejas kuģu darbības Kiribati EEZ ūdeņos reglamentē Kiribati piemērojamie normatīvie akti, ja vien Nolīgumā vai šajā protokolā, tā pielikumā un pielikuma papildinājumos nav noteikts citādi.
2. Visas izmaiņas vai jaunie tiesību akti, kas saistīti ar zvejniecību, attiecas uz ES no 60. dienas pēc tās dienas, kad ES no Kiribati ir saņēmusi paziņojumu.

12. pants
Pārskatīšanas klauzula

1. Divus gadus pēc šā protokola piemērošanas kuģa īpašnieka ieguldījumu pārskata, un jebkādām izmaiņām vajadzīga abu Pušu vienošanās. Trešo šā protokola piemērošanas gadu uzskatīs par pārejas posmu pirms jaunā zivsaimniecības pārvaldības un saglabāšanas pasākuma ieviešanas, ko ierosinās Kiribati varas iestādes.

13. pants
Darbības laiks

1. Šo protokolu un tā pielikumu piemēro trīs gadus, sākot no 2012. gada 16. septembra, ja vien saskaņā ar šā protokola 14. pantu nav izdarīts paziņojums par protokola darbības izbeigšanu.

14. pants
Izbeigšana

1. Protokola darbību var izbeigt jebkura no Pusēm, ja rodas neparedzēti apstākļi, piemēram, ja ir noplicināti attiecīgie krājumi vai ja konstatēts, ka samazinājies Eiropas Savienības kuģiem piešķirto zvejas iespēju izmantojums, vai ja Puses nepilda apņemšanos apkarot nelikumīgu, neregistrētu un nereglamentētu zveju.
2. Protokola piemērošanas izbeigšanā ieinteresētā Puse vismaz sešus mēnešus pirms dienas, kad šai izbeigšanai jāstājas spēkā, rakstveidā paziņo otrai Pusei par nodomu izbeigt protokola piemērošanu. Pēc iepriekš minētā paziņojuma nosūtīšanas Puses sāk konsultācijas.
3. Šā protokola 2. pantā minētā finansiālā ieguldījuma maksājumu gadam, kurā tiek izbeigta tā darbība, samazina samērīgi un proporcionāli laikam.

15. pants
Provizoriska piemērošana

Šo protokolu provizoriski piemēro no 2012. gada 16. septembra.

16. pants
Stāšanās spēkā

Šis protokols un tā pielikumi stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

PIELIKUMS
EIROPAS SAVIENĪBAS KUĢU ZVEJAS DARBĪBAS NOSACĪJUMI KIRIBATI
ZVEJAS ZONĀ
Eiropas Savienības kuģu zvejas darbības Kiribati

I NODAĻA
ZVEJAS ATĻAUJU (LICENČU) PĀRVALDĪBA

1. iedaļa
Reģistrācija

1. ES kuģiem zvejai Kiribati EEZ nepieciešams Kiribati kompetento iestāžu izdots reģistrācijas numurs.
2. Reģistrācijas pieprasījumus sagatavo, izmantojot veidlapu, kuru šim nolūkam paredzējušas par zivsaimniecību atbildīgās Kiribati iestādes un kuras paraugs pievienots I papildinājumā.
3. Reģistrāciju var veikt tikai tad, ja ir iesniegts 15 × 20 cm liels tā kuģa fotoattēls, par kuru iesniedz pieprasījumu, un ja saskaņā ar protokola 2. panta 7. punktu Kiribati valdības kontā Nr. 1 pēc atskaitījumiem ir iemaksāta reģistrācijas nodeva EUR 2300 apmērā par katru kuģi gadā.

2. iedaļa
Zvejas atļaujas

1. Tikai tiesīgi kuģi var saņemt zvejas atļauju Kiribati ekskluzīvajā ekonomikas zonā (EEZ).
2. Kuģis ir tiesīgs zvejot, ja kuģa īpašnieks un kapteinis ir izpildījuši visas prasības saistībā ar to zvejas darbībām Kiribati saskaņā ar Nolīgumu. Attiecīgajam kuģim ir jābūt reģistrētam zvejas kuģu reģionālajā reģistrā (FFA) un WCPFC zvejas kuģu reģistrā.

Visus Eiropas Savienības kuģus, kas iesniedz pieprasījumu zvejas atļaujas saņemšanai, pārstāv pārstāvis, kurš ir Kiribati rezidents. Pārstāvja vārdu, adresi un kontakttālrunu numurus norāda zvejas atļaujas pieteikumā.

Par katru kuģi, kas vēlas zvejot saskaņā ar šo protokolu Eiropas Komisija iesniedz pieteikumu par zvejniecību atbildīgajai Kiribati ministrijai ar kopiju Eiropas Savienības Delegācijai, kas atbild par Kiribati (turpmāk "Delegācija").

Pieprasījumus par zvejniecību atbildīgajai Kiribati ministrijai iesniedz formā, kuras paraugs pievienots šā pielikuma II papildinājumā.

3. Kiribati varas iestādes veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu saistībā ar zvejas atļaujas pieteikumu saņemto datu konfidencialitāti. Šos datus izmanto vienīgi saistībā ar šā protokola piemērošanu.

4. Visiem zvejas atļaujas pieteikumiem pievieno šādus dokumentus:
- a) zvejas atļaujas maksa vai apliecinājums, ka ir samaksāta zvejas atļaujas maksa par zvejas atļaujas derīguma termiņu;
 - b) kuģa tilpības apliecības kopija, ko ir apstiprinājusi tā dalībvalsts, ar kuras karogu kuģis peld, un kurā ir uzrādīta kuģa tilpība, kas izteikta kā reģistrētā bruto tilpība (*GRT*) vai bruto tilpība (*GT*);
 - c) visi citi dokumenti vai apliecinājumi, kas jāuzrāda saskaņā ar īpašiem noteikumiem, kuri attiecas uz konkrētā tipa kuģiem atbilstīgi šā protokola noteikumiem;
 - d) sertifikāts, kas apliecina, ka kuģis ir reģistrēts *FFA* reģionālajā kuģu reģistrā un *WCPFC* zvejas kuģu reģistrā;
 - e) zvejas atļaujas derīguma termiņa laikā spēkā esoša apdrošināšanas sertifikāta kopija angļu valodā;
 - f) maksa par līdzdalību novērotāju programmā EUR 2300 par kuģi gadā.
5. Pēc atskaitījumiem visas maksas, izņemot maksu par līdzdalību novērotāju programmā, saskaņā ar Protokola 2. panta 7. punktu ieskaita Kiribati valdības kontā Nr. 1.
- Maksājumos ietilpst visas valsts un vietējās nodevas, izņemot ostas nodokļus, maksu par pakalpojumiem un pārkraušanas maksu.
- Visas izdotās zvejas atļaujas izsniedz kuģu īpašniekiem elektroniskā un papīra formā, nosūtot elektronisku kopiju Eiropas Komisijai un Delegācijai 15 darba dienu laikā no dienas, kad par zvejniecību atbildīgā Kiribati ministrija ir saņēmusi visus 4. punktā minētos dokumentus. Elektronisko kopiju aizstāj ar kopiju papīra formā, kolīdz tā saņemta.
6. Zvejas atļaujas izdod konkrētam kuģim, un tās nevar nodot citam kuģim.
7. Pēc Eiropas Savienības lūguma un pierādītas nepārvaramas varas gadījumā viena kuģa zvejas atļauju uz tās atlikušo derīguma termiņa laiku aizstāj ar jaunu atļauju, kas izdota ar tāda cita kuģa vārdu, kurš līdzīgs aizstājamajam kuģim, un par to nav jāizdara jauns maksājums. Lai noteiktu, vai no Eiropas Savienības saskaņā ar protokola 2. panta 4. punktu pienākas jebkāda papildu maksa, aprēķinot Eiropas Savienības kuģu nozvejas apjomu, ņem vērā abu iesaistīto kuģu kopējo nozveju.
- Sākotnējā kuģa īpašnieks vai pārstāvis ar Delegācijas starpniecību nogādā anulējamo zvejas atļauju Kiribati kompetentajām iestādēm.
- Jaunā zvejas atļauja kļūst derīga dienā, kad par zvejniecību atbildīgā Kiribati ministrija zvejas atļauju izdod, un tā ir derīga pirmās zvejas atļaujas termiņa atlikušajā daļā. Delegācija tiek informēta par jauno zvejas atļauju.
8. Zvejas atļaujai ir pastāvīgi jāatrodas uz kuģa labi redzamā vietā stūresmājā, neskarot šā pielikuma V nodaļas 3. iedaļas 1. punktu. Saprātīga ilguma laikposmu pēc zvejas

atļaujas izdošanas, kurš nepārsniedz 45 dienas, kuģim gaidot sākotnējās zvejas atļaujas saņemšanu, šā nolīguma pārraudzības, uzraudzības un izpildes nodrošināšanas nolūkos derīgas zvejas atļaujas esības pietiekams pierādījums ir īstās un derīgās sākotnējās zvejas atļaujas faksimila kopija vai citāds dokuments, ko ir apstiprinājušas Kiribati varas iestādes. Tiklīdz ir saņemta dokumenta kopija papīra formā, tā turpmāk aizstāj elektroniski saņemto kopiju.

9. Puses vienojas veicināt tādas zvejas atļauju sistēmas ieviešanu, kurā iepriekš minētās informācijas un dokumentu apmaiņa pilnībā notiek elektroniski. Puses centīsies panākt vienošanos, lai veicinātu drīzu papīra formas zvejas atļauju nomaiņu pret elektronisku to ekvivalentu, piemēram, ar to kuģu sarakstu, kuriem atļauts zvejot Kiribati EEZ, kā paredzēts šās iedaļas 1. punktā.

3. iedaļa

Zvejas atļaujas izdošanas nosacījumi — maksas un avansa maksājumi

1. Zvejas atļauju derīguma termiņš ir viens gads. Tās var pagarināt uz kārtējo gadu. Zvejas atļaujas atjauno, ņemot vērā protokolā noteikto brīvo zvejas iespēju apjomu.
2. Zvejas atļaujas maksa ir EUR 35 par vienu Kiribati EEZ nozvejoto tonnu.
3. Zvejas atļaujas izdod tad, kad kuģu īpašnieki ir nokārtojuši šādus standarta likmes maksājumus Kiribati valdības kontā Nr. 1 saskaņā ar protokola 2. panta 7. punktu:
 - a) EUR 131 250 par katru tunzivju seineri; un
 - b) EUR 15 000 par katru kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām.
4. Summai, kas norādīta šās iedaļas 3. punktā, būtu jāpievieno īpaša zvejas atļaujas maksa, ko kuģu īpašnieki iemaksā Kiribati valdības kontā Nr. 1 saskaņā ar protokola 2. panta 7. punktu summā EUR 300 000 par katru tunzivju seineri.
5. Zvejas gada maksas galīgo aprēķinu veic Eiropas Komisija līdz katra gada 30. jūnijam attiecībā uz iepriekšējā kalendārajā gadā nozvejotajiem apjomiem, pamatojoties uz katra kuģa īpašnieka deklarēto nozvejas apjomu. Šie dati ir jāapstiprina zinātniskajiem institūtiem, kas atbild par Eiropas Savienības nozvejas datu pārbaudi (*Institut de Recherche pour le Development (IRD)*, *Instituto Español de Oceanografía (IEO)* vai *Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR)*).
6. Eiropas Komisijas sastādīto maksas aprēķinu nosūta par zvejniecību atbildīgajai Kiribati ministrijai pārbaudei un apstiprināšanai.

Kiribati iestādes var apstrīdēt maksas aprēķinu 30 dienu laikā no aprēķina faktūras izrakstīšanas un domstarpību gadījumā pieprasīt Apvienotās komitejas ārkārtas sanākumi, kā paredz Nolīguma 9. panta 2. punkts.

Ja 30 dienu laikā nav saņemti nekādi iebildumi, maksas aprēķinu apstiprina Kiribati varas iestādes.
7. Galīgo maksas aprēķinu nekavējoties dara zināmu ministrijai, kas atbild par zvejniecību Kiribati, Delegācijai un kuģu īpašniekiem.

Visus papildu maksājumus Kiribati kompetentajām iestādēm kuģu īpašnieki izdara četrdesmit piecās (45) dienās pēc paziņojuma par apstiprināto galīgo aprēķinu, saskaņā ar protokola 2. panta 7. punktu pēc atskaitījumiem iemaksājot Kiribati valdības kontā Nr. 1 attiecīgās summas.

8. Tomēr, ja galīgajā aprēķinā norādītā summa ir mazāka par šās iedaļas 3. punktā minēto avansa maksājumu, starpību kuģu īpašniekiem neatmaksā.
9. Ja tiek samazinātas zvejas iespējas, no jauna slēdzot ievērojamu daļu Kiribati EEZ, kuģu īpašnieka maksu var pielāgot samērīgi un proporcionāli laikam pēc Pušu konsultācijām Apvienotajā komitejā.

II NODAĻA

ZVEJAS ZONAS UN ZVEJAS DARBĪBAS

1. iedaļa

Zvejas zonas

1. Kuģiem, kas minēti Protokola 1. pantā, atļauj veikt zvejas darbības Kiribati EEZ, izņemot šādās teritorijās, kas ir apzīmētas par aizsargājamām vai aizliegtām zonām diagrammā 83005-FLC un saskaņā ar Kiribati normatīvajiem aktiem.
2. Kiribati ziņo Eiropas Komisijai par visām pārmaiņām attiecībā uz minētajām aizsargājamām vai aizliegtām zonām, tiklīdz tās ir pieņemtas.
3. Jebkurā gadījumā nekāda veida zveja nav atļauta 12 jūras jūdzes no bāzes līnijas un 1 jūras jūdzes rādiusā no ikvienas noenkurotas zivju pievilināšanas ierīces (ZPI), par kuras atrašanās vietu paziņo ar ģeogrāfiskajām koordinātām jebkura cita persona vai struktūra. Attiecībā uz seineriem zvejai ar riņķvadiem ir aizliegts zvejot 60 jūras jūdžu attālumā no Taravas, Kantonas un Kiritimati bāzes līnijas un no jebkura zemūdens rifa, kas attēlots 1. punktā minētajās diagrammās.

2. iedaļa

Zvejas darbības

1. Seineriem zvejai ar riņķvadiem un kuģiem zvejai ar āķu jedām atļauts zvejot tikai to sugu zivis, kas noteiktas protokola 1. pantā. Par ikvienu nejaušu piezveju, kurā ir tādu sugu zivis, kas nav protokola 1. pantā minētās, ir jāpaziņo Kiribati varas iestādēm saskaņā ar šā pielikuma III nodaļu.
2. Eiropas Savienības kuģu zvejas darbības tiek veiktas saskaņā ar *WCPFC* saglabāšanas un pārvaldības prasībām.
3. Kiribati EEZ robežās nav atļauta grunts zveja un koraļļu zveja.
4. Eiropas Savienības kuģi veic visas zvejas darbības tā, lai nenodarītu ļaunumu tradicionālajai, vietējai zvejniecībai, un palaiž brīvībā visus noķertos bruņurupučus, jūras zīdītājus, jūras putnus un rifu zivis tā, lai šai jauktajai piezvejai būtu dotas vislielākās izdzīvošanas iespējas.

5. Eiropas Savienības kuģi, to kapteiņi un operatori veic visas zvejas darbības tā, lai nepārtrauktu citu zvejas kuģu zvejas darbības un netraucētu citiem zvejas kuģiem rīkoties ar saviem zvejas rīkiem.

III NODAĻA UZRAUDZĪBA

1. iedaļa Nozvejas uzskaites kārtība

1. Kuģu kapteiņi aizpilda zvejas žurnāla lapu, norādot informāciju, kas uzskaitīta III.A un III.B papildinājumā. Datu par nozveju/zvejas žurnāla lapas datu nosūtīšana elektroniskā veidā attiecas uz kuģiem, kuru garums pārsniedz 24 metrus, sākot no 2010. gada 1. janvāra, un pakāpeniski uz kuģiem, kuru garums pārsniedz 12 metrus, sākot 2012. gada. Puses vienojas veicināt tādas nozvejas datu sistēmu ieviešanu, kurās iepriekš aprakstītās informācijas un dokumentu apmaiņa notiek, izmantojot tikai elektroniskos saziņas līdzekļus. Abas Puses cenšas panākt vienošanos, lai sekmētu papīra formas zvejas žurnālu lapu drīzu aizstāšanu ar elektronisko formu.
2. Tajās dienās, kad kuģis nav veicis iemetienus vai ir veicis iemetienus, bet zivis nav nozvejotas, šī informācija kuģa kapteinim ir jāatzīmē attiecīgās dienas nozvejas ziņojumā. Dienās, kad zvejas darbības nenotiek, kuģim zvejas žurnāla lapā ir jāatzīmē fakts, ka darbības nav notikušas, un šis ieraksts ir jāizdara pirms attiecīgās dienas pusnakts pēc vietējā laika.
3. Zvejas žurnāla lapā ir jāatzīmē laiks un datums, kad notikusi ieiešana Kiribati EEZ un iziešana no tās, tiklīdz kuģis ir iegājis Kiribati EEZ vai izgājis no tās.
4. Nejaušas tādu sugu zivju piezvejas gadījumā, kas nav noteiktas protokola 1. pantā, Eiropas Savienības kuģi atzīmē nozvejoto zivju sugu un katras sugas apjomu un daudzumu, norādot svaru vai skaitu, kā paredzēts nozvejas ziņojuma veidlapā, turklāt norādot, vai nozvejojās zivis ir paturētas uz kuģa vai palaistas atpakaļ jūrā.
5. Zvejas žurnāla lapu aizpilda katru dienu un salasāmi, un to paraksta kuģa kapteinis ne vēlāk kā katru dienu plkst. 23.59.

2. iedaļa Nozvejas paziņošanas kārtība

1. Šajā pielikumā Eiropas Savienības kuģa zvejas reisa ilgums ir:
 - a) vai nu laika posms, kas aizritējis no ieiešanas Kiribati EEZ un iziešanas no tās;
 - b) vai laikposms starp kuģa ieiešanu Kiribati EEZ un pārkraušanu citā kuģī;
 - c) vai arī laikposms starp kuģa ieiešanu Kiribati EEZ un izkraušanu kādā no Kiribati norādītajām ostām.

2. Visi Eiropas Savienības kuģi, kuriem saskaņā ar Nolīgumu atļauts zvejot Kiribati EEZ ūdeņos, zvejas žurnālā ziņo par nozveju ministrijai, kas atbild par zvejniecību Kiribati, ievērojot šādu kārtību:
 - a) visas ar parakstu apstiprinātās zvejas žurnāla lapas ar kuģa karoga valsts zvejas uzraudzības centra starpniecību, izmantojot elektroniskos vai citus līdzekļus, 5 dienu laikā pēc katras izkraušanas vai pārkraušanas darbības nosūta Kiribati Zvejas pārraudzības centram un Eiropas Komisijai;
 - b) kuģa kapteinis nosūta iknedēļas nozvejas ziņojumus, iekļaujot informāciju, kas uzskaitīta IV papildinājuma 3. punktā, par zvejniecību atbildīgajai Kiribati ministrijai un Eiropas Komisijai elektroniski vai citādā veidā. Iknedēļas ziņojumus par kuģa atrašanās vietu un nozvejas ziņojumus glabā uz kuģa līdz izkraušanas vai pārkraušanas darbību beigām.
3. Kuģa ieiešana zonā un iziešana no tās:
 - a) Eiropas Savienības kuģi paziņo par zvejniecību atbildīgajai Kiribati ministrijai par plānoto ieiešanu Kiribati EEZ vismaz 24 stundas iepriekš un nekavējoties paziņo par iziešanu no Kiribati EEZ; ieejot Kiribati EEZ, kuģi tūlīt informē par zvejniecību atbildīgo Kiribati ministriju, izmantojot faksu vai e-pastu saskaņā ar šā pielikuma IV papildinājumā sniegto paraugu, vai radiosakarus;
 - b) ziņojot par iziešanu, kuģi dara zināmas arī savas atrašanās vietas koordinātas un uz kuģa esošo nozvejas apjomu pa sugām saskaņā ar šā pielikuma IV papildinājumā sniegto paraugu. Šos ziņojumus sniedz, izmantojot faksu, e-pastu vai radiosakarus.
4. Ja izrādās, ka kāds kuģis zvejo, neinformējot par to ministriju, kas atbild par zvejniecību Kiribati, uzskata, ka kuģis zvejo bez zvejas atļaujas.
5. Izdodot zvejas atļauju, kuģiem dara zināmus arī Kiribati varas iestāžu faksa un telefona numurus un e-pasta adresi.
6. Katra Eiropas Savienības kuģa zvejas kuģa žurnāla lapas un nozvejas ziņojumus ir nekavējoties iespējams pārbaudīt noteikumu izpildes nodrošināšanas darbiniekiem un citām personām un struktūrām, kuras skaidri pilnvarotas ar apstiprinātu personas apliecību, kas apstiprina, ka Kiribati varas iestādes inspektori ir pilnvarojušas veikt uzskaites uz kuģa un inspekcijas procedūras.

3. iedaļa

Kuģu satelītnovērošanas sistēma (VMS)

1. Visiem Eiropas Savienības kuģiem ir jāievēro Kiribati EEZ pašlaik piemērojamās Kuģu satelītnovērošanas sistēmas (*FFA VMS*) prasības, darbojoties Kiribati EEZ. Uz katra Eiropas Savienības kuģa ir jābūt uzstādītai un apkalpotai *FFA* apstiprinātai mobilajai pārraides ierīcei (*MTU*), kurai vienmēr jābūt pilnīgā darba kārtībā.
2. Kuģis un tā operators piekrīt pēc jebkuras *MTU* uzstādīšanas to neaiztikt, nenoņemt un nelikt to noņemt no kuģa, izņemot gadījumus, kad tas ir vajadzīgs attiecīgi tās profilaksei un remontam. Operatora un katra kuģa pienākums ir iegādāties *MTU*,

uzturēt to kārtībā un segt tās darbības izmaksas, kā arī attiecībā uz tās izmantošanu pilnā mērā sadarboties ar Kiribati varas iestādēm (sk. datus V papildinājumā).

3. Šās iedaļas 1. punkts neizslēdz iespēju Pusēm izskatīt alternatīvus *VMS* variantus, kas saderīgi ar *WCPFC VMS*.
4. Visus datus, kas pārraidīti Kiribati *FMC*, var izmantot vienīgi kontroles vajadzībām Kiribati EEZ. *VMS* datus nekādā veidā nevar pārsūtīt, pārdot, piedāvāt vai pārraidīt trešām personām kontrolei vai jebkādām citām darbībām ārpus Kiribati EEZ.
5. Iepriekšējais punkts nav jāpiemēro saistībā ar *WCPFC* pienākumiem attiecībā uz *MCS* darbībām tālējūrā *WCPFC* Konvencijas apgabalā.

4. iedaļa **Izkraušana**

1. Eiropas Savienības kuģi, kas vēlas izkraut Kiribati ūdeņos nozvejotos apjomus, tos pārkrauj Kiribati norādītajās ostās. Norādīto ostu saraksts ir dots VI papildinājumā.
2. Minēto kuģu īpašnieki vismaz 48 stundas iepriekš iesniedz par zveju Kiribati atbildīgajai ministrijai un *FMC* karoga dalībvalstij informāciju saskaņā ar IV papildinājuma 4. punktā norādīto paraugu. Ja izkraušana notiek ostā, kas neatrodas Kiribati EEZ, paziņošanu saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem veic tās ostas valstij, kurā notiks izkraušana, un kuģa karoga valsts *FMC*.
3. Eiropas Savienības zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģi iesaistīti izkraušanas darbībās Kiribati ostās, atļauj un atvieglo minēto darbību pārbaudes Kiribati pilnvarotajiem darbiniekiem. Pēc inspekcijas pabeigšanas kuģu kapteiņiem izsniedz apliecinājumu.

5. iedaļa **Pārkraušana**

1. Eiropas Savienības kuģi, kas vēlas pārkraut Kiribati ūdeņos nozvejotos apjomus, tos pārkrauj Kiribati apstiprinātajās ostās. Apstiprināto ostu saraksts ir dots VI papildinājumā.
2. Šo kuģu īpašniekiem vismaz 48 stundas iepriekš jāiesniedz par zveju Kiribati atbildīgajai ministrijai šāda informācija:
3. Pārkraušanu uzskata par kuģa galamērķi. Tādēļ kuģiem ir jāiesniedz par zveju Kiribati atbildīgajai ministrijai ziņojumi par nozveju un jāpaziņo par plānoto zvejas turpināšanu vai Kiribati EEZ atstāšanu.
4. Kiribati EEZ zvejojošie Eiropas Savienības kuģi nekādos apstākļos nepārkrauj nozvejotās zivis, atrodoties jūrā.
5. Jebkura nozvejoto zivju pārkraušana, kas nenotiek saskaņā ar minētajiem nosacījumiem, Kiribati EEZ ir aizliegta. Personām, kas pārkāpj šos noteikumus, uzliek sodus saskaņā ar Kiribati normatīvo aktu noteikumiem.

6. Eiropas Savienības zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģi iesaistīti pārkraušanas darbībās Kiribati ostās, atļauj un atviegļina minēto darbību pārbaudes Kiribati pilnvarotajiem darbiniekiem. Pēc inspekcijas pabeigšanas kuģu kapteiņiem izsniedz apliecinājumu.

IV NODAĻA NOVĒROTĀJI

1. Iesniedzot pieteikumu zvejas atļaujas saņemšanai, katrs iesaistītais Eiropas Savienības kuģis Kiribati valdības kontā Nr. 4 iemaksā novērotāju izvietojšanas maksu, kas noteikta I nodaļas 2. iedaļas 4. punkta f) apakšpunktā.
2. Uz Eiropas Savienības kuģiem, kam saskaņā ar Nolīgumu ir atļauts zvejot Kiribati EEZ, ievērojot turpmāk minētos nosacījumus, uzņem novērotājus saskaņā ar šādiem noteikumiem:

A. Seineriem zvejai ar riņķvadiem:

Uz Eiropas Savienības seineriem zvejai ar riņķvadiem, kamēr tie darbojas Kiribati EEZ, vienmēr atrodas novērotājs, kurš izraudzīts vai nu ar Kiribati zvejas novērotāju programmu, vai reģionālo *WCPFC* novērotāju programmu (*WCPFC ROP*), vai novērotājs, kas pilnvarots ar reģionālo *WCPFC* novērotāju programmu (*WCPFC ROP*), vai *IATTC* novērotājs, kas pilnvarots ar *WCPFC* un *IATTC* saprašanās memorandu par apstiprināto novērotāju savstarpējo aizstāšanu. Attiecīgie kuģu īpašnieki vai viņu pārstāvji iespējami drīz par zvejniecību atbildīgajai Kiribati ministrijai dara zināmu novērotāja vārdu un to, ar kādu programmu viņš ir pilnvarots.

B. Kuģiem zvejai ar āķu jedām:

- a) Ņemot vērā to kuģu skaitu, kam ir atļauts zvejot Kiribati EEZ, un to resursu stāvokli, kuru zvejā ir iesaistīti šie kuģi, par zvejniecību atbildīgā Kiribati ministrija katru gadu nosaka tās programmas apjomu, kurā ir iesaistīti novērotāji uz kuģiem. Ministrija attiecīgi nosaka to kuģu skaitu vai skaitu procentos, kuriem ir jāuzņem novērotājs. Tā pamatā ir *WCPFC ROP* programma, un novērotāju izvietojšanā ievēro to, kas šajā programmā paredzēts Kiribati EEZ.
- b) Par zvejniecību atbildīgā Kiribati ministrija izveido to kuģu sarakstu, kuriem jāuzņem novērotājs, kā arī pilnvaroto novērotāju sarakstu, kā definēts 2. punkta A daļā. Šos sarakstus pastāvīgi atjaunina. Tiklīdz saraksti ir gatavi, tos nosūta Eiropas Komisijai, un turpmāk šādus sūtījumus veic ik pēc trim mēnešiem, ja saraksti šajā laikā ir tikuši atjaunināti.
- c) Kuģa īpašnieks vai viņa pārstāvis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai ievērotu prasības, ko izvirzījusi Kiribati saskaņā ar a) un b) punktu, un informē par zvejniecību atbildīgo Kiribati ministriju ne vēlāk kā piecpadsmit (15) dienu laikā pirms novērotāja plānotās ierašanās dienas par nodomu uzņemt uz klāja pilnvaroto novērotāju, kura vārds pēc tam ir jāpaziņo, kolīdz iespējams.
- d) Laiku, ko novērotāji pavada uz kuģa, nosaka ministrija, kas atbild par zvejniecību Kiribati, bet parasti tas nav ilgāks par laiku, kas vajadzīgs, lai viņi veiktu savus pienākumus. Par to ministrija, kas atbild par zvejniecību Kiribati,

informē kuģu īpašniekus vai viņu pārstāvjus, darot zināmu tā norīkotā novērotāja vārdu, kuram ir jāierodas uz attiecīgā kuģa.

3. Saskaņā ar šās nodaļas 2. punkta A apakšpunkta noteikumiem attiecīgajiem kuģu īpašniekiem 10 dienas pirms plānotās novērotāja uzņemšanas ir jādara zināms, kurās Kiribati ostās un kuros datumos ir plānots uz kuģa uzņemt novērotājus.
4. Ja novērotāji ierodas uz kuģa ārvalsts ostā, viņu ceļošanas izmaksas sedz kuģu īpašnieki. Ja kuģis, uz kura atrodas Kiribati novērotājs, dodas prom no Kiribati EEZ, ir jādara viss, lai nodrošinātu novērotāja atgriešanos Kiribati pēc iespējas drīzāk, attiecīgās izmaksas sedzot kuģa īpašniekam.
5. Ja novērotājs neierodas norunātajā laikā un vietā un sešu (6) stundu laikā pēc norunātā laika, kuģa īpašnieks līdz ar to ir atbrīvots no pienākuma uzņemt novērotāju uz kuģa.
6. Novērotājam uz kuģa ir virsnieka statuss. Novērotāju uzdevumi ir šādi:
 - a) novērot kuģu zvejas darbības;
 - b) pārbaudīt zvejas darbībā iesaistīto kuģu atrašanās vietas koordinātas;
 - c) ņemt bioloģiskos paraugus zinātniskajām programmām;
 - d) atzīmēt izmantotos zvejas rīkus;
 - e) pārbaudīt zvejas kuģa žurnāla lapā reģistrētos Kiribati EEZ nozvejas datus;
 - f) pārbaudīt, cik procentu piezvejas ir nozvejots, un novērtēt tirgum nederīgo spuru zivju, vēžveidīgo, galvkāju un jūras zīdītāju daudzumu pa sugām;
 - g) izmantojot radiosakarus vai citus līdzekļus, reizi nedēļā pārraidīt nozvejas datus, ieskaitot uz kuģa esošos nozvejas apjomus un piezveju.
7. Kapteiņi, kuru kuģi pilntiesīgi veic darbības Kiribati EEZ, dod atļauju uz kuģiem ierasties Kiribati pilnvarotiem novērotājiem un dara visu, lai garantētu novērotāju fizisko drošību un labklājību viņu pienākumu izpildes laikā:
 - a) kapteiņi minētajiem novērotājiem dod atļauju ierasties uz kuģa un sniedz atbalstu, lai viņi varētu veikt attiecīgos zinātniskos, uzraudzības un citus pienākumus;
 - b) kapteiņi sniedz novērotājiem atbalstu, lai viņi varētu neierobežoti piekļūt tām kuģa ierīcēm un aprīkojumam, ko pilnvarotie novērotāji var uzskatīt par vajadzīgu novērotāju uzdevumu veikšanai;
 - c) novērotāji var piekļūt kuģa komandtilpnam, zivīm, kas atrodas uz kuģa, un tām vietām uz kuģa, ko var izmantot zivju turēšanai, apstrādei, svēršanai un uzglabāšanai;
 - d) novērotāji drīkst ņemt paraugus pienācīgā daudzumā un neierobežoti piekļūt kuģa uzskaites dokumentiem, tostarp kuģa žurnāliem, nozvejas ziņojumiem un dokumentācijai, lai to pārbaudītu un kopētu; un

- e) novērotājiem ir atļauts vākt jebkuru citu informāciju saistībā ar zvejniecību Kiribati EEZ.
8. Atrodies uz kuģa, novērotāji:
- a) veic visu vajadzīgo, lai nodrošinātu, ka viņu klātbūtne uz kuģa netraucē kuģa parastās darbības, kā arī
 - b) respektē materiālus un aprīkojumu, kas atrodas uz kuģa, un visu to kuģa dokumentu konfidencialitāti, kuri atrodas uz attiecīgā kuģa.
9. Atrodies uz kuģa, novērotājiem ir šādas tiesības:
- a) pilnībā piekļūt visām telpām un iekārtām un tās lietot, ievērojot visas kuģa procedūras un iekārtu ekspluatācijas noteikumus, kuras novērotājs var noteikt par nepieciešamām savu pienākumu veikšanai, tostarp pilnībā piekļūt kuģa komandtiltiņam, zivīm, kas atrodas uz kuģa, un tām vietām uz kuģa, ko var izmantot zivju turēšanai, apstrādei, svēršanai un uzglabāšanai;
 - b) brīvi pildīt savus pienākumus tā, ka to veikšanā viņam netiek uzbrukts, netiek likti šķēršļi, netiek izrādīta pretestība, viņš netiek kavēts, iebiedēts un viņa darbībā neiejaucas.
10. Novērotāja ziņojumi:
- a) novērošanas perioda beigās neatkarīgi no tā, vai zvejas reiss beidzies vai ne saskaņā ar šā pielikuma III nodaļas 2. iedaļas 1. punkta definīciju, tiklīdz novērotājs ir atstājis kuģi un sniedzis ziņojumu novērotāju programmas vadībai, tai ir jāsaņem un jānosūta kuģa īpašniekam un/vai viņa pārstāvjiem, kopiju nosūtot Delegācijai, nobeiguma ziņojums, kurā apraksta visas zvejas darbības, tostarp neatbilstības problēmas, lai attiecīgā zvejas kuģa kapteinis varētu izteikt piezīmes;
 - b) neatkarīgi no 10. punkta a) apakšpunkta noteikumiem, kad novērotājs ir atstājis kuģi, novērotāju programmas vadība dara pieejamu zvejas kuģa kapteinim vai kuģa īpašniekam vai viņa pārstāvjiem provizorisks ziņojums, kurā apkopotas zvejas darbības, ieskaitot jebkuras neatbilstības problēmas, lai tie varētu izteikt piezīmes;
 - c) novērotāju programma nodrošina, ka galīgais novērotāja ziņojums tiek iesniegts Eiropas Komisijai, karoga valsts kompetentajai iestādei un kuģa īpašniekam vai viņa pārstāvjiem. Iesniegšana nekādā gadījumā nenotiek vēlāk kā 30 darba dienas pēc novērotāja nokāpšanas no kuģa.
11. Kuģu īpašnieki sedz izmaksas, kas rodas, nodrošinot novērotājiem uz kuģa tādas pašas sadzīves apstākļus kā kuģa virsniekiem.
12. Novērotāju algas un sociālās iemaksas sedz Kiribati varas iestādes, kad kuģis darbojas Kiribati EEZ.

V NODAĻA KONTROLE UN IZPILDE

1. iedaļa Kuģa identifikācija

1. Zvejas drošības un drošības uz jūras labā visiem kuģiem piešķir pazīšanas un identifikācijas zīmes saskaņā ar Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas (*FAO*) apstiprinātajiem standartiem attiecībā uz zvejas kuģu pazīšanas un identifikācijas zīmēm.
2. Burtiem, ar ko apzīmē to ostu vai rajonu, kur kuģis ir reģistrēts, un tā numura ciparam(-iem), ar kādu kuģis ir reģistrēts, ir jābūt uzkrāsotiem vai piestiprinātiem abās kuģa priekšgala pusēs tik augstu virs ūdenslīnijas, cik vien iespējams, lai tie būtu labi saskatāmi no ūdens un gaisa, un tiem jābūt tādā krāsā, kas kontrastē ar pamatnes krāsu, uz kuras tie uzkrāsoti. Kuģa priekšgalā un kuģa pakaļgalā jābūt uzkrāsotam arī kuģa nosaukumam un reģistrācijas ostas nosaukumam.
3. Kiribati un Eiropas Savienība vajadzības gadījumā var pieprasīt, lai uz stūres mājas jumta būtu uzkrāsots starptautiskais radioizsaukuma signāls (*IRCS*), Starptautiskās jūrniecības organizācijas (*SJO*) numurs vai ārējās reģistrācijas burti un numuri, tā lai tie būtu skaidri salasāmi no gaisa, un tiem jābūt tādā krāsā, kas kontrastē ar pamatnes krāsu, uz kuras tie uzkrāsoti;
 - a) kontrastējošās krāsas ir balts un melns; un
 - b) uz kuģa korpusa uzkrāsotie vai piestiprinātie ārējās reģistrācijas burti un numuri ir tādi, ka nav noņemami, nav nodzēšami, nav izbalējuši, nav nesalasāmi un nav ne ar ko pārklāti vai noslēpti.
4. Kuģus, kuru nosaukums un radioizsaukuma signāls vai signāla burti nav izvietoti tā, kā paredzēts noteikumos, var eskortā nogādāt uz Kiribati ostām turpmākai apstākļu noskaidrošanai.
5. Lai atvieglinātu sakarus ar Kiribati zivsaimniecības pārvaldes iestādēm, valdības pārraudzības un kārtības nodrošināšanas iestādēm, kuģu operatori nodrošina pastāvīgu starptautiskās briesmu signāla un izsaukuma radiofrekvences 2182 kHz (HF) un/vai starptautiskās drošības un izsaukuma radiofrekvences 156,8 MHz (16. kanāls, VHF-FM) uzraudzību.
6. Kuģu operatori nodrošina, lai uz kuģa atrastos un būtu vienmēr pieejams nesen izdots un precīzs Starptautisko signālu kodu (*INTERCO*) izdevums.

2. iedaļa Saziņa ar Kiribati patruļkuģiem

1. Sakari starp kuģiem, kam ir zvejas atļauja, un valdības patruļkuģiem notiek, izmantojot šādus starptautiskos signālu kodus.

Starptautiskie signālu kodi un to nozīme:

L Nekavējoties apstājieties

SQ3Apstājieties vai samaziniet gaitu, vēlos uzkāpt uz jūsu kuģa

QN Nostājieties ar bortu pie mūsu kuģa labā borta.

QN1 ... Nostājieties ar bortu pie mūsu kuģa kreisā borta.

TD2 Vai jūsu kuģis ir zvejas kuģis?

C Jā

N Nē

QR Mēs nevaram nostāties ar bortu pie jūsu kuģa.

QP ...Mēs nostāsimies ar bortu pie jūsu kuģa

2. Kiribati iesniedz Eiropas Komisijai to patruļkuģu sarakstu, kurus izmanto zvejas kontroles nolūkos. Šajā sarakstā iekļauj visu informāciju saistībā ar šiem kuģiem, jo īpaši: nosaukumu, karogu, veidu, fotogrāfiju, ārējās identifikācijas zīmes, *IRCS* un saziņas iespēju.
3. Patruļkuģiem ir jābūt skaidri marķētiem un identificējamiem kā kuģiem, kurus izmanto valdības vajadzībām.

3. iedaļa

Kuģu saraksts

Eiropas Komisijas rīcībā ir precīzs to kuģu saraksts, kam saskaņā ar šo protokolu ir izdotas zvejas atļaujas. Tūlīt pēc šā saraksta izveidošanas un ikreiz, kad to atjaunina, sarakstu paziņo par zvejas inspekciju atbildīgajām Kiribati iestādēm.

4. iedaļa

Piemērojamie normatīvie akti

Kuģi un to operatori stingri ievēro šo pielikumu un Kiribati normatīvos aktus. Tie ievēro arī tos starptautiskos līgumus, konvencijas un zvejniecības pārvaldības vienošanās, kurās Kiribati un Eiropas Savienība ir līgumslēdzējas puses. Šā pielikuma nosacījumu un Kiribati normatīvo aktu neievērošanas gadījumā var piemērot ievērojamus naudas sodus un citākus administratīvus un kriminālus sodus.

5. iedaļa

Kontroles procedūras

1. Eiropas Savienības zvejas kuģu kapteiņi, kuri ir iesaistījušies zvejas darbībās Kiribati EEZ, jebkurā laikā Kiribati EEZ atļauj un palīdz uz kuģa ierasties ikvienam

pilnvarotam Kiribati darbiniekam, kas atbild par zvejas darbību inspekciju un kontroli.

2. Lai veicinātu drošākas pārbaudes procedūras, ierašanos uz kuģa veic, iepriekš nosūtot kuģim paziņojumu, tostarp norādot pārbaudes platformas identifikācijas numuru un inspektora vārdu un uzvārdu.
3. Noteikumu ievērošanas dienesta darbinieki var neierobežoti piekļūt kuģa uzskaites dokumentiem, tostarp zvejas žurnāliem, nozvejas ziņojumiem, dokumentācijai un visām elektroniskajām ierīcēm, ko izmanto datu ierakstīšanai un uzglabāšanai, un kuģa kapteinis dod minētajiem pilnvarotajiem darbiniekiem atļauju izdarīt piezīmes par ikvienu Kiribati varas iestāžu izdotu atļauju vai citiem dokumentiem, kas vajadzīgi saskaņā ar Nolīgumu.
4. Kuģa kapteinis bez kavēšanās izpilda visus pamatotos pilnvaroto ierēdņu norādījumus un sniedz atbalstu, lai minēto darbinieku ierašanās uz kuģa būtu droša, kā arī atvieglo kuģa, zvejas rīku, aprīkojuma, uzskaites, zivju un zivju produktu pārbaudi.
5. Kuģa kapteinis un komanda pilnvarotos darbiniekus viņu pienākumu izpildes laikā neaizskar, netraucē, neizrāda viņiem pretestību, neaizkavē, neliedz viņiem uzkāpt uz kuģa, neiebaida viņus un neiejaucas viņu darbā.
6. Minētie darbinieki neuzturas uz kuģa ilgāk nekā vajadzīgs viņu pienākumu izpildei.
7. Ja kāds kuģis neievēro šajā nodaļā minētos nosacījumus, Kiribati ir tiesības līdz attiecīgo formalitāšu pabeigšanai apturēt pārkāpēja kuģa zvejas atļaujas darbību un piemērot sodu, ko paredz spēkā esošie Kiribati normatīvie akti. Par to informē Eiropas Komisiju.
8. Kad inspekcija ir pabeigta, kuģa kapteinim izdod attiecīgu sertifikātu.
9. Kiribati nodrošina, ka visiem šajā nolīgumā iekļauto zvejas kuģu pārbaudē tieši iesaistītajiem darbiniekiem ir nepieciešamās prasmes zvejas pārbaudes veikšanai un viņi pārzina attiecīgo zvejniecību. Šajā nolīgumā iekļauto zvejas kuģu pārbaudes laikā Kiribati pilnvarotie darbinieki nodrošina, ka komanda, kuģis un tā krava tiek pārbaudīta, pilnībā ievērojot starptautiskos noteikumus, kas paredzēti *WCPFC* procedūrās par to, kā uzkāpj uz kuģa un veic pārbaudi.

6. iedaļa

Aresta procedūra

1. Zvejas kuģu arests.
 - a) Par zvejniecību atbildīgā Kiribati ministrija informē Delegāciju 24 stundu laikā par visiem arestiem un sodiem, kas Eiropas Savienības kuģiem uzlikti Kiribati EEZ.
 - b) Vienaļikus Delegācijai īsā ziņojumā dara zināmus apstākļus un iemeslus, kas ir bijuši par pamatu arestam.

VI NODAĻA

VIDES AIZSARDZĪBAS PRASĪBU IEVĒROŠANA

1. Eiropas Savienības kuģi atzīst vajadzību saglabāt viegli ietekmējamos Kiribati lagūnu un atolu (jūras) vides apstākļus, un Eiropas Savienības kuģi nenovada nekādas vielas, kas varētu nodarīt kaitējumu jūras ūdeņu resursiem vai pasliktināt to kvalitāti. Eiropas Savienība ievēro Kiribati Vides likuma noteikumus.
2. Ja degvielas uzpilde vai jebkura tāda cita produkta pārkraušana, kas iekļauts ANO Starptautiskajā jūras bīstamo kravu kodeksā (*IMDG*), notiek zvejas reisa laikā Kiribati EEZ, Eiropas Savienības kuģi ziņo par tādu darbību Kiribati varas iestādēm.

VII NODAĻA

KOMANDAS VERVĒŠANA

1. Uz katra Eiropas Savienības kuģa, kas zvejo saskaņā ar nolīgumu, kā kuģa komandas locekļus nodarbina vismaz trīs Kiribati valstspiederīgos. Kuģu īpašniekiem jācenšas pieņemt uz kuģa vairāk Kiribati jūrnieku.
2. Kuģu īpašnieki maksā EUR 600 mēnesī par katru komandu kā atteikšanās maksu, ja viņi nespēj nodarbināt Kiribati komandas locekļus uz saviem licencētajiem kuģiem, kā noteikts 1. punktā iepriekš. Maksājumu izdara kuģu īpašnieki ik gadu Kiribati valdības kontā Nr. 4.
3. Kuģu īpašnieki var brīvi izvēlēties uz saviem kuģiem nodarbināmos jūrniekus no saraksta, ko piedāvā par zveju Kiribati atbildīgā ministrija.
4. Kuģa īpašnieks vai pārstāvis par zveju Kiribati atbildīgajai ministrijai dara zināmus to Kiribati jūrnieku vārdus, kuri ir pieņemti darbā uz attiecīgā kuģa, minot viņu statusu kuģa komandā.
5. Saistībā ar darbā uz Eiropas Savienības kuģiem pieņemto jūrnieku tiesībām piemēro Starptautiskās darba organizācijas (SDO) Deklarāciju par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā. Tas jo īpaši attiecas uz biedrošanās brīvību un darba koplīguma slēgšanas tiesību faktisku atzīšanu, kā arī diskriminācijas novēršanu attiecībā uz nodarbinātību un profesijām.
6. Kiribati jūrnieku darba līgumus, vienu kopiju atdodot katram parakstītājam, noslēdz starp kuģa īpašnieka pārstāvi(-iem) un jūrniekiem un/vai viņu arodbiedrībām vai pārstāvjiem, konsultējoties ar ministriju, kas atbild par zveju Kiribati. Šajos līgumos ir paredzētas attiecīgās sociālās apdrošināšanas garantijas, ieskaitot dzīvības apdrošināšanu un veselības un nelaimes gadījumu apdrošināšanu.
7. Algas Kiribati jūrniekiem maksā kuģu īpašnieki. Par tām pirms zvejas atļaujas izdošanas vienojas kuģu īpašnieki vai viņu pārstāvji un par zveju Kiribati atbildīgā ministrija. Tomēr Kiribati jūrniekiem maksājamās algas nedrīkst būt zemākas par algām, ko maksā Kiribati kuģu komandām, un tās nekādā gadījumā nedrīkst būt zemākas par SDO noteiktajiem standartiem.

8. Visi jūrnieki, kas pieņemti darbā uz Eiropas Savienības kuģiem, piesakās attiecīgā kuģa kapteinim iepriekšējā dienā pirms paredzētās stāšanās darbā. Ja kāds jūrniece paredzētajā dienā un laikā nepaziņo par savu ierašanos uz kuģa, kuģa īpašnieks līdz ar to ir atbrīvots no pienākuma nodarbināt minēto jūrniece.

VIII NODAĻA

KUĢU OPERATORU ATBILDĪBA

1. Operatori nodrošina, ka to kuģi ir derīgi kuģošanai pa jūru un ka uz tiem atrodas pienācīgs dzīvības glābšanas aprīkojums un avārijas rezerves katram pasažierim un kuģa komandas loceklim.
2. Rūpējoties par Kiribati un tās pilsoņu un iedzīvotāju aizsardzību, operatori ar starptautiski atzītu apdrošinātāju starpniecību, kurus akceptē Kiribati varas iestādes darbībai Kiribati EEZ, gādā par pienācīgu un pilnīgu savu kuģu apdrošināšanu, ko apliecina šā pielikuma I nodaļas 2. iedaļas 4. punkta e) apakšpunktā minētais apdrošināšanas sertifikāts un kas attiecas uz visām Kiribati EEZ jurisdikcijā esošajām teritorijām, ieskaitot lagūnu un atolu, teritoriālo ūdeņu un zemūdens rifu teritorijas.
3. Ja Eiropas Savienības kuģis ir iesaistīts jūras negadījumā vai incidentā Kiribati, kura rezultāts ir jebkāda veida piesārņojums un kaitējums videi, īpašumam vai jebkurai personai, kuģis un tā operators nekavējoties informē Kiribati iestādes. Ja Eiropas Savienības kuģis ir vainojams iepriekš minētajos zaudējumos, kuģim un operatoram ir jāatlīdzina minēto zaudējumu izmaksas.

PAPILDINĀJUMI

I. PIEPRASĪJUMA VEIDLAPA ZVEJAS KUĢA REGISTRĀCIJAI KIRIBATI REPUBLIKĀ

II. ZVEJAS ATĻAUJAS PIEPRASĪJUMA VEIDLAPA

III.A REGIONĀLAIS ZVEJAS ŽURNĀLS SEINERIEM ZVEJAI AR RIŅKVADIEM *SPC/FFA*

III.B *SPC/FFA* REGIONĀLAIS ZVEJAS ŽURNĀLS KUĢIEM ZVEJAI AR ĀĶU JEDĀM

IV. ZIŅOJUMOS IEKĻAUJAMĀ INFORMĀCIJA

V. *VMS* PROTOKOLS

VI. NORĀDĪTO OSTU SARAKSTS

VII. KIRIBATI ZVEJAS ZONAS GEOGRĀFISKĀS KOORDINĀTAS

VIII. ZIŅAS PAR KIRIBATI *FMC*

Pieprasījuma veidlapa zvejas kuģa reģistrācijai Kiribati Republikā

Fisheries Licence & Enforcement Unit,

PO. Box 64, Bairiki,

Republic of Kiribati

Tālr.: (686) 21099

Fakss: (686) 21120

E-pasts: flue@mfmrd.gov.ki

JĀIEVĒRO:

- Pasvītrojiet uzvārdus.
- Jānorāda pilna pasta adrese.
- Norādītajās vietās atbildi skaidri atzīmējiet ar krustiņu (X); ja teksts nav izdrukā, rakstiet salasāmi.
- Izmantojiet metriskās sistēmas mērvienības; norādiet mērvienības gadījumā, ja izmantota cita sistēma.
- Piestipriniet šim pieprasījumam nesenu 6×8 collu lielu krāsainu fotoattēlu, kurā kuģis redzams sānskatā.
- Piestipriniet šim pieprasījumam nesenu krāsainu zvejas kapteiņa fotoattēlu pases formātā.

Zivsaimniecības departamenta vadītājam

Ar šo lūdzu iekļaut kuģi Valsts zvejas kuģu reģistrā.

Kuģa vārds _____ Pieprasījuma datums ____ / ____ /

(dd/mm/gg)

Ja kuģis bijis agrāk reģistrēts, norādiet šādu informāciju:

Iepriekšējais kuģa vārds _____ Iepriekšējais izsaukuma signāls _____

Iepriekšējais reģistrācijas numurs _____

Kuģa īpašnieks:

Kuģa operators:

Vārds/uzvārds _____ Vārds/uzvārds _____

Adrese _____ Adrese _____

Tālr. _____ Tālr. _____

Fakss: _____ Fakss: _____

Reģistrācijas valsts _____

Reģistrācijas valsts numurs _____

Starptautiskais radioizsaukuma signāls _____

Tālrunis (uz kuģa) _____ Telekss (uz kuģa) _____

Piederības osta _____ Valsts _____

Darbības bāze(-es):

Osta (1) _____ Valsts (1) _____

Osta (2) _____ Valsts (2) _____

Kuģa kapteinis:

Zvejas kapteinis:

Vārds/uzvārds _____ Vārds/uzvārds _____

Dzimšanas datums __ / ____ / ____ Dzimšanas datums / _ / _____

(dd/mm/gg)

(dd/mm/gg)

Sociālās apdrošināšanas numurs _____ Sociālās apdrošināšanas numurs _____

Valstspiederība _____ Valstspiederība _____

Dzīvesvietas adrese _____ Dzīvesvietas adrese _____

Kuģa tips:

Vienvada seineris ☐

Seineris-kuģis zvejai ar āķu jedām ☐

Grupās seineris ☐

Kuģis zvejai ar maksšķerkātiem un āķu jedām ☐

Riņķvada transportētājkuģis ☐

Seineris-refrižerators ☐

Apgādes kuģis ☐

Bunkerētājkuģis ☐

Cits (precizējiet) _____

Parastais komandas locekļu skaits _____

Atļautā darbības apgabala valsts vai valstis _____

Korpusa materiāls: Tērauds ☐ Koks ☐ Armēta plastmasa ☐ Alumīnijs ☐

Cits (precizējiet) _____

Būves gads _____ Būves vieta _____

Bruto tilpība _____ Kopējais garums _____

Galvenā dzinēja jauda (norādiet mērvienības) _____

Maksimālā degvielas ietilpība _____ kilolitri/galoni

Dienas saldēšanas jauda (iespējami vairāki varianti):

Metode		Jauda (tonnas/dienā)	Temperatūra (C)
Sāls šķīdums (NaCl)	Br	_____	_____
Sāls šķīdums (CaCl)	CB	_____	_____
Gaisa plūsmas metode	BF	_____	_____
Gaisa virpuļu metode	RC	_____	_____
Cits (precizējiet)	_____	_____	_____

Uzglabāšanas iespējas (atlasiet vairākus variantus, ja piemērojami):

Metode		Jauda Kubikmetri	Temperatūra (C)
Ledus	IC	_____	_____
Dzesināts jūras ūdens	RW	_____	_____
Sāls šķīdums (NaCl)	BR	_____	_____
Sāls šķīdums (CaCl)	CB	_____	_____
Gaisa virpuļu metode	RC	_____	_____

Aizpildiet attiecīgi A, B vai C daļu.

A. Seineriem zvejai ar riņķvadiem:

Helikoptera reģ. nr. _____ Helikoptera modelis _____

Zvejas rīka garums (m) _____ Zvejas rīka dziļums (m) _____

Spēka bloka vilcējspēks _____ Kilogrami

Savelkamās troses vinčas tīšanas ātrums pirmajā tinumā _____ m/min

Doplera strāvas mērītājs uzstādīts? Jā / nē (apvelciet atbildi)

Putnu radars uzstādīts? Jā / nē (apvelciet atbildi)

Kuģa zivju tvertnes (baseini):

Pakaļgalā _____	Glabāšanas jauda _____ īsās/metriskās tonnas
Priekšgalā _____	Glabāšanas jauda _____ īsās/metriskās tonnas

Atbalsta kuģi:

	Garums _____ metri/pēdas	Dzinēja jauda _____ mehāniskie/metriskie zirgspēki
zirgspēki	Motorlaiva (1): Garums _____	metri/pēdas Dzinēja jauda _____ mehāniskie/metriskie
zirgspēki	Motorlaiva (2): Garums _____	metri/pēdas Dzinēja jauda _____ mehāniskie/metriskie
zirgspēki	Motorlaiva (3): Garums _____	metri/pēdas Dzinēja jauda _____ mehāniskie/metriskie

B. Kuģiem zvejai ar āķu jedām:

Maksimālais grozu skaits _____ Galvenās virves garums km

Maksimālais āķu skaits _____

Galvenās virves materiāls _____

Āķu jedas izlaidējs uzstādīts? Jā / nē (apvelciet atbildi)

C. Atbalsta kuģiem:

Darbības veids (iespējami vairāki varianti)

Peldoša bāka ☐

Zivju meklētājkuģis ☐

Enkurkuģis ☐

Gaisa kuģi ☐

Ja cits, norādiet materiālu _____

Kādu(-us) zvejas kuģi(-us) atbalsta _____

Apliecinu, ka sniegtā informācija ir patiesa un pilnīga. Esmu informēts par to, ka mans pienākums ir 30 dienu laikā paziņot par visām izmaiņām iepriekš norādītajā informācijā, arī par kuģa kapteiņa vai zvejas kapteiņa nomaiņu, kas veikta reģistrācijas laikposmā. Apzinos, ka minētās informācijas nepaziņošana var ietekmēt mana kuģa statusu zvejas kuģu reģistrā.

Iesniedzējs:

Vārds/uzvārds _____ Paraksts _____

ĪPAŠNIEKS ☐

FRAKTĒTĀJS ☐

_____ PILNVAROTAIS PĀRSTĀVIS ☐

Adrese

Tālr. _____ Fakss: Nr. _____ E-pasts _____

ZVEJAS ATĻAUJAS PIEPRASĪJUMA VEIDLAPA

1. Jaunas licences pieprasījums vai esošās licences pagarinājums (norādīt):
2. Kuģa vārds un karoga valsts:
3. Licences derīguma termiņš: no līdz
4. Kuģa īpašnieks:
5. Kuģa īpašnieka adrese:
6. Fraktētājs un fraktētāja adrese (ja nav norādīti 4. un 5. punktā):
7. Oficiālais pārstāvis Kiribati un viņa adrese:
8. Kuģa kapteinis:
9. Kuģa tips:
10. Reģistrācijas numurs: :
11. Kuģa ārējā identifikācija: :
12. Reģistrācijas osta un valsts:
13. Kuģa lielākais garums un platums:
14. Bruto un neto tilpība:
15. Galvenā dzinēja jauda un izgatavotājs:
16. Saldēšanas jauda (t/dienā):
17. Kravas telpu tilpība (m³):
18. Radioizsaukuma signāls un frekvence:
19. Citi sakaru līdzekļi (telekss, fakss):
20. Zvejas licences pieprasītāji:
21. Komandas locekļu skaits pēc valstspiederības:
22. Zvejas atļaujas numurs (ja licences termiņu pagarina, pievienojiet atļauju):

Es, apakšā parakstījies,, apliecinu, ka sniegtā informācija ir pareiza, un apņemos pildīt no tās izrietošās prasības.

.....

.....

(Kuģa īpašnieka zīmogs un paraksts)

(datums)

III.A PAPILDINĀJUMS

LAPU KOPSKAITS:

TĀLRUŅA NUMURS		ZVEJAS ATĻĀUJAS VAI LICENCES NUMURS(-I)			GADS
ZVEJAS UZŅĒMUMA NOSAUKUMS	FFA REGIONĀLAIS REGISTRĀCIJAS NUMURS	PĀRSTĀVIS IZKRAUŠANAS OSTĀ		IZIEŠANAS OSTA	IZKRAUŠANAS OSTA
REGISTRĀCIJAS VALSTS	FFA APSTIPRINĀTS ALC TIPS (JĀ/NĒ) ?	IZMANTOTO ZIVJU PIEVILINĀŠANAS IERĪCU SKAITS	PALĪGKUĢI IZMANTOTI (JĀ/NĒ)?	IZIEŠANAS DATUMS UN LAIKS	IERAŠANAS OSTĀ DATUMS UN LAIKS
REGISTRĀCIJAS NUMURS REGISTRĀCIJAS VALSTĪ	STARPTAUTISKAIS RADIOIZSAUKUMA SIGNĀLS	DATUMS UN LAIKS JĀNORĀDA UTC/GMT FORMĀTĀ SVARS JĀNORĀDA TONNĀS		ZIVJU DAUDZUMS UZ KUĢA REISA SĀKUMĀ	ZIVJU DAUDZUMS UZ KUĢA PĒC IZKRAUŠANAS

[illegible]

ZVEJAS DARBĪBU KODI	PAVADOŅU (SCHOOL ASSOCIATION) KODI
REGISTRĒ VISUS IEMETIENUS	1 BEZ PAVADOŅIEM
JA ZVEJAS RĪKU IEMETIENI NAV VEIKTI,	2 BAROJAS AR ĒSMAS ZIVTIŅĀM
JĀREGISTRĒ GALVENĀ DARBĪBA	3 PELDOŠI BAĻĶI, SANĒSAS VAI
ATTIECĪGĀJĀ DIENĀ	BEIGTI DZĪVNIEKI
1 ZVEJAS RĪKU IEMETIENS	4 PELDOŠI PLOSTI (ZIVJU
2 MEKLĒŠANA	PIEVILINĀŠANAS IERĪCES)
3 PĀRBRAUCIENS	5 NOENKUROTI PLOSTI (ZIVJU
4 ZVEJA NOTIEK BOJĀJUMU DĒĻ,	PIEVILINĀŠANAS IERĪCES)
5 ZVEJA NOTIEK SLIKTU LAIKA	6 DŽIVI VAĻI
APSTĀKĻU DĒĻ,	7 DŽĪVAS VAĻHAIZIVIS
6 OŠTĀ (PRECIZĒT DARBĪBAS)	8 CITI
7 TIKĻU TIRIŠANAS IEMETIENS	TUNZIVJU IZMETUMU KODI
10 PLOSTU (ZIVJU PIEVILINĀŠANAS	1 PĀRĀK MAZAS ZIVIS
IERĪČU)	2 ZIVIS AR BOJĀJUMIEM
	3 KUĢIS PIEKRAUTS
	4 CITĒS IEMĒSL
UZSTĀDĪŠANA VAI AIZVĀKŠANA	

IZKRAUŠANA KONSERVEŠANAI, GLABĀŠANAI SALDĒTAVĀ, PĀRKRAUŠANA TRANSPORTĒTĀJĶUĢI VAI CĪTĀ KUĢI							
SĀKUMA DATUMS	BEIGU DATUMS	KONSERVEŠANAS UZŅĒMUMS VAI KUĢIS UN GALAMĒRĶIS	STARPTAUTISKAIS RADIOIZSAUKUMA SIGNĀLS	SVĪTRINĀS TUNZIVIS	DZELTENS PUR U TUNZIVIS	LIELACU TUNZIVIS	JAUKTA S SUGAS

KAPTEIŅA Vārds, Uzvārds	KAPTEIŅA Paraksts	Datums
-------------------------	-------------------	--------

SPC/FFA REĢIONĀLAIS ZVEJAS ŽURNĀLS KUĢIEM ZVEJAI AR ĀĶU JEDĀM

TĀLRUŅA NUMURS		ZVEJAS ATĻĀUJAS VAI LICENCES NUMURS(-I)		GADS
ZVEJAS UZŅĒMUMA NOSAUKUMS	FFA REĢIONĀLAIS REĢISTRĀCIJAS NUMURS	PĀRSTĀVIS IZKRAUŠANAS OSTĀ	IZIEŠANAS OSTA	IZIEŠANAS DATUMS UN LAIKS
REĢISTRĀCIJAS VALSTS	FFA APSTIPRINĀTS ALC TIPS (JĀ/NĒ)?	DATUMS UN LAIKS JĀNORĀDA UTC/GMT FORMĀTĀ SVARS JĀNORĀDA KILOGRAMOS	IZKRAUŠANAS OSTA	IERAŠANĀS OSTĀ DATUMS UN LAIKS
REĢISTRĀCIJAS NUMURS REĢISTRĀCIJAS VALSTĪ	STARPTAUTISKAIS RADIOIZSAUKUMA SIGNĀLS		GALVENĀS MĒRĶSUGAS	ĀĶU SKAITS STARP DIVIEM PLUDIŅIEM

[illegible]

ZVEJAS DARBĪBU KODI
1 ZVEJAS RĪKU IEMETIENS
2 JŪRĀ, BET BEZ ZVEJAS, VAI PĀRBRAUCIENĀ
3 PĀRBRAUCIENS
4 OSTĀ — PRECIZĒT DARBĪBAS

KAPTEIŅA VĀRDS, UZVĀRDS	KAPTEIŅA PARAKSTS	DATUMS
-------------------------	-------------------	--------

ZIŅOJUMOS IEKĻAUJAMĀ INFORMĀCIJA

ZIŅOJUMI ZIVSAIMNIECĪBAS DEPARTAMENTA VADĪTĀJAM

Tālr.: (686) 21099 Fakss: (686) 21120 E-pasts: flue@mfmrd.gov.ki

1 Ziņojums par ieiešanu zvejas zonā

24 stundas pirms ieiešanas zvejas zonā nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (ZENT);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazišanas burti;
- d) ieiešanas datums (DD-MM-GG);
- e) ieiešanas laiks (GMT);
- f) ieiešanas vietas ģeogrāfiskās koordinātas;
- g) kopējā nozveja uz kuģa, norādot katrai sugai atbilstošo svaru:

SVĪTRAINĀS TUNZIVIS (SJ)____.(t)

DZELTENSURU TUNZIVIS (YF)____.(t)

CITAS (OT)____.(t)

Piem., ZENT/89TKS-PS001TN/JJAP2/11.10.89/0635Z/0230N;17610E/SJ-510:YF-120:OT-10

2. Ziņojums par iziešanu no zvejas zonas

Uzreiz pēc iziešanas no zvejas zonas:

- a) ziņojuma kods (ZDEP);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazišanas burti;
- d) iziešanas datums;
- e) iziešanas laiks (GMT);
- f) iziešanas vietas ģeogrāfiskās koordinātas;
- g) nozveja uz kuģa, norādot katrai sugai atbilstošo svaru:
 - SVĪTRAINĀS TUNZIVIS (SJ)____.(t)
 - DZELTENSURU TUNZIVIS (YF)____.(t)
 - CITAS (OT)____.(t)
- h) kopējā nozveja zvejas zonā, norādot katrai sugai atbilstošo svaru (tāpat, kā norāda nozveju uz kuģa);

- i) zvejas dienu kopskaits (faktiskais to dienu skaits, kurās zvejas zonā izdarīti zvejas rīku iemetieni).

Piem., ZDEP/89TKS-PS001TN/JJAP2/21.10.89/1045Z/0125S;16730E/SJ-450:YF-190:OT-4/SJ-42:BE-70:OT-1/14

3. Iknedēļas ziņojums par kuģa atrašanās vietu un zvejas zonā gūto nozveju

Kamēr kuģis atrodas zvejas zonā, katru otrdienu pēc ieiešanas ziņojuma vai pēc iepriekšējā iknedēļas ziņojuma nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (WPCR);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- d) WPCR ziņojuma datums (DD:MM:GG);
- e) kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskās koordinātas;
- f) nozveja, kas gūta kopš iepriekšējā ziņojuma:
 - SVĪTRAINĀS TUNZIVIS (SJ)____.(t)
 - DZELTENSURU TUNZIVIS (YF)____.(t)
 - CITAS (OT)____.(t)
- g) zvejas dienas, kas aizvadītas kopš iepriekšējā ziņojuma.

Piem., WPCR/89TKS-PS001TN/JJAP2/11.12.89/0140N;16710W/SJ-23:YF-9:OT-2.0/7

4. Ziņojums par ieiešanu ostā, tostarp lai veiktu pārkraušanu citā kuģī, atjaunotu krājumus, ļautu izkāpt krastā komandas locekļiem vai ieiešana ostā ārkārtas situācijā

Vismaz 48 stundas pirms kuģa ieiešanas ostā nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (PENT);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- d) ziņošanas datums (DD:MM:GG);
- e) kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskās koordinātas;
- f) osta;
- g) paredzamais ieiešanas laiks (*LST*) formātā DDMM:ssmm;
- h) nozveja uz kuģa, norādot katrai sugai atbilstošo svaru:
 - SVĪTRAINĀS TUNZIVIS (SJ)____.(t)
 - DZELTENSURU TUNZIVIS (YF)____.(t)
 - CITAS (OT)____.(t)

- i) ostā ieiešanas iemesls.

Piem., PENT/89TKS-PS001TN/JJAP2/24.12.89/0130S;17010E/BETIO
/26.12:1600L/SJ-562:YF-150:OT-4/TRANSSHIPPING

5 Ziņojums par iziešanu no ostas

Tūlīt pēc iziešanas no ostas nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (PDEP);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- d) ziņošanas datums (*GMT*) formātā DD-MM-GG;
- e) osta;
- f) iziešanas datums un laiks (*LST*) formātā DDMM:ssmm;
- g) nozveja uz kuģa, norādot katrai sugai atbilstošo svaru:
 - SVĪTRAINĀS TUNZIVIS (SJ)____.(t)
 - DZELTENSURU TUNZIVIS (YF)____.(t)
 - CITAS (OT)____.(t)
- h) nākamais galamērķis.

Piem., PDEP/89TKS-PS001TN/JJAP2/30.12.89/BETIO/29.12:1600L/SJ-0.0:YF-0.0:OT-
4/FISHING GROUND

6. Ieiešana slēgtā (aizliegtā) vai aizsargājamā apgabalā vai iziešana no tās

Vismaz 12 stundas pirms ieiešanas slēgtajā (aizliegtajā) apgabalā un tūlīt pēc iziešanas no tā nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (ENCA) ieiešanas ziņojumam vai DECA iziešanas ziņojumam);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- d) ENCA vai DECA datums;
- e) ENCA vai DECA laiks (*GMT*) formātā DD-MM-GG:ssmm;
- f) kuģa ģeogrāfiskās koordinātas ENCA vai DECA laikā (ar precizitāti līdz vienai loka minūtei);
- g) ātrums un kurss;
- h) ENCA iemesls.

Piem., ENCA/89TKS-PS001TN/JJAP2/30.12.89:1645Z/0130S;17010E
/7:320/ENTER PORT

7. Iepriekšējs paziņojums par degvielas iepildīšanu

Vismaz 24 stundas pirms degvielas iepildīšanas, ko veic no licencēta tankkuģa, nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (FUEL);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- d) ziņojuma datums (*GMT*);
- e) kuģa ģeogrāfiskās koordinātas (ar precizitāti līdz vienai loka minūtei);
- f) uz kuģa esošās degvielas daudzums (kilolitros);
- g) paredzamais degvielas iepildīšanas datums;
- h) degvielas iepildīšanai paredzamās ģeogrāfiskās koordinātas;
- i) tankkuģa vārds.

Piem., FUEL/89TKS-PS001TN/JJAP2/06.02.90/0130S;17010E/35/08.02.90
/0131S;17030E/CHEMSION

8. Ziņojums par degvielas uzpildi

Uzreiz pēc degvielas uzpildes no licencēta tankkuģa

- a) ziņojuma kods (BUNK);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;
- c) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- d) degvielas iepildīšanas sākuma datums un laiks (*GMT*) formātā DD-MM-GG:ssmm;
- e) ģeogrāfiskās koordinātas degvielas iepildes sākumā;
- f) iepildītās degvielas daudzums kilolitros;
- g) degvielas iepildīšanas beigu laiks (*GMT*);
- h) ģeogrāfiskās koordinātas degvielas uzpildes beigās;
- i) tankkuģa vārds.

Piem., BUNK/89TKS-S001TN/JJAP2/08.02.90:1200Z/0131S;17030E/160/08.02.90:
1800Z/0131S;17035E/CRANE PHOENIX

9 Ziņojums par pārkraušanas darbībām

Tūlīt pēc atļautā Kiribati ostā notikušas pārkraušanas licencētā transportētājukuģī nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (TSHP);
- b) reģistrācijas vai licences numurs;

- c) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- d) izkraušanas datums (DD-MM-GG);
- e) osta, kur pārkrauj citā kuģī;
- f) citā kuģī pārkrautā nozveja, norādot katrai sugai atbilstošo svaru:
 - SVĪTRAINĀS TUNZIVIS (SJ) ____.(t)
 - DZELTENSURU TUNZIVIS (YF)____.(t)
 - CITAS (OT)____.(t)
- g) transportrefrižeratorkuģa vārds;
- h) nozvejas galamērķis.

Piem., TSHP/89TKS-PS001TN/JJAP2/11.12.89/BETIO/SJ-450:YF-150:OT-0.0/JAPAN

STAR/PAGO PAGO

10. Zvejas reisa noslēguma ziņojums

48 stundās pēc zvejas reisa pabeigšanas ar nozvejas izkrāvumu citās zvejas ostās (ārpus Kiribati), tostarp darbības ostā vai piederības ostā, nosūta šādas ziņas:

- a) ziņojuma kods (COMP);
- b) kuģa vārds;
- c) licences numurs;
- d) radioizsaukuma signāls vai pazīšanas burti;
- e) izkraušanas datums (DD-MM-GG);
- f) izkrautā nozveja, norādot katrai sugai atbilstošo svaru:
 - SVĪTRAINĀS TUNZIVIS (SJ)____.(t)
 - DZELTENSURU TUNZIVIS (YF)____.(t)
 - CITAS (OT)____.(t)
- g) osta.

Piem., COMP/89TKS-PS001TN/JJAP2/26.12.89/SJ-670:YF-65:OT-0.0/BETIO

VMS protokols

Noteikumi par Kiribati EEZ atrodošos Eiropas Savienības zvejas kuģu satelītnovērošanu

1. Visus zvejas kuģus, kuru lielākais garums pārsniedz 15 metrus un kuri darbojas saskaņā ar šo Nolīgumu laikā, kamēr tie zvejo Kiribati EEZ, uzrauga ar satelītu.

Satelītnovērošanas vajadzībām Kiribati iestādes paziņo Eiropas Savienībai Kiribati EEZ koordinātas (ģeogrāfisko platumu un garumu).

Šo informāciju, kas izteikta decimālgrādos (GG.GGG) ģeodēziskajā sistēmā WGS-84, Kiribati iestādes nosūta elektroniski.
2. Puses apmainās ar informāciju par adresēm un specifikācijām elektroniskai datu pārraidei starp to Zvejas uzraudzības centriem (*FMC*) saskaņā ar šā papildinājuma 5.–7. punktu. Šajā informācijā, ja iespējams, iekļauj: atbildīgās personas, viņu tālruna, teleksa un faksa numurus un e-pasta adreses, ko var izmantot vispārīgas informācijas apmaiņai starp zvejas uzraudzības centriem.
3. Nosakot kuģa atrašanās vietu, kļūda nedrīkst pārsniegt 500 m un ticamības intervālam jābūt 99 %.
4. Līdzko zvejas kuģis, uz kuru attiecas Nolīguma noteikumi un kuru novēro ar satelītsistēmas palīdzību saskaņā ar Eiropas Savienības tiesību aktiem, ieiet Kiribati EEZ, karoga valsts uzraudzības centrs tūlīt sāk sūtīt Kiribati Zvejas uzraudzības centram (*FMC*) ziņojumus par attiecīgā kuģa atrašanās vietu (datums, laiks, kuģa identifikācija, ģeogrāfiskais garums un platums, uzņemtais kurss un ātrums), un tos sūta ne retāk kā reizi trīs stundās.

Pirmo POS ziņojumu no Kiribati EEZ konstatēta kuģa identificē kā ENTRY (ENT). Šie ziņojumi ir formātā, kas noteikts 1. tabulā.

Turpmākos POS ziņojumus no kuģa, kamēr tas atrodas Kiribati EEZ, identificē kā POSITION (POS). Šie ziņojumi ir formātā, kas noteikts 2. tabulā.

Pirmo POS ziņojumu no kuģa, kas atstājis Kiribati zvejas zonu, identificē kā EXIT (EXI). Šie ziņojumi ir formātā, kas noteikts 3. tabulā.
5. Ziņojumus, kas minēti šā papildinājuma 4. punktā, sūta elektroniski tajā noteiktajā formātā, neizmantojot citus papildu protokolus. Tos nosūta laikā, kas tuvs 1., 2. un 3. tabulā noteiktā satura reāllaikam.
6. Ja zvejas kuģī uzstādītā mobilā pārraides ierīce (*MTU*) darbojas ar tehniskām kļūdām vai sabojājas, kuģa kapteinis šā papildinājuma 4. punktā noteikto informāciju laikus manuāli nosūta karoga valsts *FMC* un Kiribati *FMC*. Šādos apstākļos kopējais ziņojums par atrašanās vietu jānosūta reizi astoņās stundās. Šajā kopējā ziņojumā par atrašanās vietu iekļauj visus ziņojumus par atrašanās vietu, kurus kuģa kapteinis ierakstījis reizi trīs stundās saskaņā ar šā papildinājuma 4. punkta noteikumiem.

Bojāto aparatūru salabo vai nomaina ne vēlāk kā viena mēneša laikā. Pārsniedzot šo termiņu, attiecīgajam kuģim jāatstāj Kiribati EEZ.

7. Karoga valsts *FMC* uzrauga savas valsts kuģu pārvietošanos Kiribati EEZ. Ja kuģu novērošana nenotiek paredzētajos apstākļos, par to tūlīt pēc stāvokļa konstatēšanas informē Kiribati *FMC* un piemēro šā papildinājuma 6. punktā noteikto procedūru.
8. Ja Kiribati *FMC* konstatē, ka karoga valsts nesniedz šā papildinājuma 4. punktā paredzēto informāciju, par to tūlīt paziņo Eiropas Komisijai.
9. Uzraudzības dati, kurus atbilstīgi šiem noteikumiem paziņo otrai Pusei, ir paredzēti vienīgi Kiribati varas iestādēm, kas kontrolē un uzrauga saskaņā ar Nolīgumu zvejojošo Eiropas Savienības floti. Šos datus nekādā gadījumā nedrīkst paziņot kādam citam.
10. *MTU* programmatūras un aparatūras elementiem jābūt drošiem, to darbībai jāizslēdz jebkāda atrašanās vietas datu sagrozīšanas un tehnisku manipulāciju iespēja.

Sistēmai jābūt pilnībā automatizētai, tai jādarbojas bez pārtraukuma un neatkarīgi no vides un laika apstākļiem. *MTU* ir aizliegts iznīcināt, bojāt, padarīt neekspluatējamu vai iejaukties tās darbībā.

Kuģa kapteinis nodrošina, ka:

- ar *MTU* nosūtītie dati netiek sagrozīti;
 - *MTU* iekārtām pieslēgtās(-o) antenas(-u) uztveršanas laukā nav fizisku šķēršļu un traucēkļu;
 - barošana *MTU* iekārtai ir nepārtraukta; un
 - *MTU* aparatūra netiek pārvietota vai aizvākta no kuģa.
11. Visus strīdus par šo noteikumu interpretāciju vai piemērošanu izskata, Pusēm konsultējoties Nolīguma 9. pantā paredzētajā Apvienotajā komitejā.
 12. Puses vienojas vajadzības gadījumā pārskatīt šos noteikumus.

VMS ZIŅOJUMU SNIEGŠANA KIRIBATI
ZIŅOJUMS PAR ATRAŠANĀS VIETU

1. tabula. Ziņojums "IEIEŠANA APGABALĀ"

Datu elements	Lauka kods	Obligāti / fakultatīvi	Piezīmes
Ieraksta sākums	SR	M	Sistēmas dati: apzīmē ieraksta sākumu
Adrese	AD	M	Ziņojuma dati: saņēmējas Puses ISO trīsburtu valsts kods
Sūtītājs	FR	M	Ziņojuma dati: sūtītājas Puses ISO trīsburtu valsts kods
Ieraksta numurs	RN	O	Ziņojuma dati: ieraksta kārtas numurs konkrētajā gadā
Ieraksta datums	RD	O	Ziņojuma dati: pārraidīšanas datums
Ieraksta laiks	RT	O	Ziņojuma dati: pārraidīšanas laiks
Ziņojuma tips	TM	M	Ziņojuma dati: ziņojuma tips "ENT"
Kuģa vārds	NA	O	Kuģa vārds
Ārējais reģistrācijas numurs	XR	O	Kuģa dati: kuģa borta numurs
Radioizsaukuma signāls	RC	M	Kuģa dati: kuģa starptautiskais radioizsaukuma signāls
Kapteinis	MA	M	Kuģa kapteiņa vārds un uzvārds
Iekšējais atsaucē numurs	IR	M	Kuģa dati: Puses piešķirts unikāls kuģa numurs (karoga valsts ISO trīsburtu kods, aiz kura norādīts numurs)
Ģeogrāfiskais platums	LT	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vieta ± 99.999 (WGS-84)
Ģeogrāfiskais garums	LG	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vieta ± 999.999 (WGS-84)
Ātrums	SP	M	Atrašanās vietas dati: kuģa ātrums mezglos ar desmitdaļām
Kurss	CO	M	Atrašanās vietas dati: kuģa kurss 360° skalā

Datums	DA	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vietas reģistrēšanas datums <i>UTC</i> (GGGGMMDD)
Laiks	TI	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vietas reģistrēšanas laiks <i>UTC</i> (SSMM)
Ieraksta beigas	ER	M	Sistēmas dati: apzīmē ieraksta beigas

2. tabula. Ziņojums "ATRAŠANĀS VIETA"

Datu elements	Lauka kods	Obligāti / fakultatīvi	Piezīmes
Ieraksta sākums	SR	M	Sistēmas dati: apzīmē ieraksta sākumu
Adrese	AD	M	Ziņojuma dati: saņēmējas Puses ISO trīsburtu valsts kods
Sūtītājs	FR	M	Ziņojuma dati: sūtītājas Puses ISO trīsburtu valsts kods
Ieraksta numurs	RN	O	Ziņojuma dati: ieraksta kārtas numurs konkrētajā gadā
Ieraksta datums	RD	O	Ziņojuma dati: pārraidīšanas datums
Ieraksta laiks	RT	O	Ziņojuma dati: pārraidīšanas laiks
Ziņojuma tips	TM	M	Ziņojuma dati: ziņojuma tips "POS" ⁷
Kuģa vārds	NA	O	Kuģa vārds
Ārējais reģistrācijas numurs	XR	O	Kuģa dati: kuģa borta numurs
Radioizsaukuma signāls	RC	M	Kuģa dati: kuģa starptautiskais radioizsaukuma signāls
Kapteinis	MA	M	Kuģa kapteiņa vārds un uzvārds
Iekšējais atsauces numurs	IR	M	Kuģa dati: Puses piešķirts unikāls kuģa numurs (karoga valsts ISO trīsburtu kods, aiz kura norādīts numurs)

⁷ Kuģiem, kuru satelītnovērošanas ierīces ir bojātas, norādāmais ziņojuma tips ir "MAN".

Ģeogrāfiskais platums	LT	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vieta ± 99.999 (WGS-84)
Ģeogrāfiskais garums	LG	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vieta ± 999.999 (WGS-84)
Darbība	AC	O ⁸	Atrašanās vietas dati: "ANC" norāda ziņojumu periodiskuma samazinājumu
Ātrums	SP	M	Atrašanās vietas dati: kuģa ātrums mezglos ar desmitdaļām
Kurss	CO	M	Atrašanās vietas dati: kuģa kurss 360° skalā
Datums	DA	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vietas reģistrēšanas datums <i>UTC</i> (GGGGMMDD)
Laiks	TI	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vietas reģistrēšanas laiks <i>UTC</i> (SSMM)
Ieraksta beigas	ER	M	Sistēmas dati: apzīmē ieraksta beigas

¹ Kuģiem, kuru satelītnovērošanas ierīces ir bojātas, norādāmais ziņojuma tips ir "MAN".

² Jānorāda tikai tad, ja "POS" ziņojumu periodiskums attiecīgajam kuģim ir samazināts.

3. tabula. Ziņojums "IZIEŠANA NO APGABALA"

Datu elements	Lauka kods	Obligāti / fakultatīvi	Piezīmes
Ieraksta sākums	SR	M	Sistēmas dati: apzīmē ieraksta sākumu
Adrese	AD	M	Ziņojuma dati: saņēmējas Puses ISO trīsburtu valsts kods
Sūtītājs	FR	M	Ziņojuma dati: sūtītājas Puses ISO trīsburtu valsts kods
Ieraksta numurs	RN	O	Ziņojuma dati: ieraksta kārtas numurs konkrētajā gadā
Ieraksta datums	RD	O	Ziņojuma dati: pārraidīšanas datums
Ieraksta laiks	RT	O	Ziņojuma dati: pārraidīšanas laiks
Ziņojuma tips	TM	M	Ziņojuma dati: ziņojuma tips "EXI"
Kuģa vārds	NA	O	Kuģa vārds
Ārējais reģistrācijas numurs	XR	O	Kuģa dati: kuģa borta numurs

⁸ Jānorāda tikai tad, ja "POS" ziņojumu periodiskums attiecīgajam kuģim ir samazināts.

Radioizsaukuma signāls	RC	M	Kuģa dati: kuģa starptautiskais radioizsaukuma signāls
Kapteinis	MA	M	Kuģa kapteiņa vārds un uzvārds
Iekšējais atsaucē numurs	IR	M	Kuģa dati: Puses piešķirts unikāls kuģa numurs (karoga valsts ISO trīsburtu kods, aiz kura norādīts numurs)
Datums	DA	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vietas reģistrēšanas datums <i>UTC</i> (GGGGMMDD)
Laiks	TI	M	Atrašanās vietas dati: atrašanās vietas reģistrēšanas laiks <i>UTC</i> (SSMM)
Ieraksta beigas	ER	M	Sistēmas dati: apzīmē ieraksta beigas

4) Formatējums

Katrā ziņojumā pārraidāmos datus strukturē šādi

- ziņojuma sākumu apzīmē ar divām slīpsvītrām (//) un burtiem "SR",
- datu elementa sākumu apzīmē ar divām slīpsvītrām (//) un attiecīgo lauka kodu,
- lauka kodu no datu elementa atdala ar vienu slīpsvītru (/),
- datu elementus atdala ar atstarpi,
- ieraksta beigas apzīmē ar lauka kodu "ER" un divām slīpsvītrām (//),
- rakstzīmju kopa: ISO 8859.1.

Apstiprināto ostu saraksts

Apstiprinātās ostas ir:

- Tarava,**
- Kiritimati.**

KIRIBATI ZVEJAS ZONAS ĢEOGRĀFISKĀS KOORDINĀTAS

1. Kiribati iestādes nosūtīs Kiribati EEZ ģeogrāfiskās koordinātas (diagramma 83005-FLC) ES trīsdesmit dienās pēc dienas, kad protokols stājas spēkā.

ZIŅAS PAR KIRIBATI *FMC*

FMC nosaukums: *Fisheries Licensing and Enforcement Unit*

VMS tālr.: 00686 21099

E-pasts, *VMS*: fleu@mfmrd.gov.ki

TIESĪBU AKTA FINANŠU PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS KONTEKSTS

1.1. Priekšlikuma/iniciatīvas nosaukums

Priekšlikums Padomes lēmumam par tā protokola noslēgšanu, ar kuru nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienai, no vienas puses, un Kiribati Republikai, no otras puses (turpmāk "protokols")

1.2. Attiecīgās politikas jomas *ABM/ABB* struktūrā⁹

11. - Jūrlietas un zivsaimniecība

11.03. - Starptautiskā zvejniecība un jūras tiesības

1.3. Priekšlikuma/iniciatīvas būtība

X Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz esošās darbības pagarināšanu

1.4. Mērķi

1.4.1. Komisijas daudzgadu stratēģiskie mērķi, kurus plānots sasniegt ar priekšlikumu/iniciatīvu

Komisija ekskluzīvas kompetences ietvaros sarunās par divpusējiem nolīgumiem zivsaimniecības nozarē apspriež, noslēdz un īsteno partnerattiecību nolīgumus zivsaimniecības nozarē, vienlaikus nodrošinot politisku dialogu starp partneriem attiecīgo trešo valstu zivsaimniecības politikas jomā.

Apspriežot un noslēdzot nolīgumus zivsaimniecības nozarē ar trešām valstīm, tiek panākts galvenais mērķis uzturēt un saglabāt ES flotes zvejas darbības un veidot partnerību, lai nodrošinātu zvejas resursu ilgtspējīgu izmantošanu ārpus ES ūdeņiem, ievērojot vides, sociālos un ekonomiskos apsvērumus.

Nolīgumi zivsaimniecības nozarē nodrošina arī saskaņotību starp kopējās zivsaimniecības politikas pamatprincipiem un saistībām citās Eiropas politikas jomās.

*1.4.2. Konkrētie mērķi un attiecīgās *ABM/ABB* darbības*

Konkrētais mērķis Nr. 1¹⁰

Panākt ilgtspējību zivsaimniecības nozarē ārpus Savienības ūdeņiem, nodrošināt Eiropas klātesību nomaļās zvejniecībās un aizsargāt Eiropas zivsaimniecības nozares intereses un

⁹ *ABM* — budžeta vadība pa darbības jomām, *ABB* — budžeta līdzekļu sadale pa darbības jomām.

¹⁰ Atgādinājumam: darbības pārskatos par 2012. gada budžetu tas ir konkrētais mērķis Nr. 2; sk. atsauci http://www.cc.cec/budg/bud/proc/adopt/_doc/_pdf/2012/supdoc-11-MARE.pdf.

patērētāju intereses, apspriežot un noslēdzot zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumus ar trešajām valstīm saskaņā ar citām Eiropas politikas jomām.

Attiecīgās *ABM/ABB* darbības

Jūrlietas un zivsaimniecība, starptautiskā zivsaimniecība un jūras tiesības, starptautiskie nolīgumi zivsaimniecības nozarē (budžeta pozīcija 11.0301).

1.4.3. Paredzamie rezultāti un ietekme

Norādīt, kāda ir priekšlikuma/iniciatīvas iecerētā ietekme uz finansējuma saņēmējiem/mērķgrupām.

Protokola noslēgšana palīdzēs saglabāt ilgtspējīgu zvejas iespēju apjomu Eiropas kuģiem Kiribati ūdeņos 2013.–2015. gada laikposmā. Protokols palīdzēs nodrošināt zvejas darbību nepārtrauktību zvejas zonās, uz kurām attiecas citi zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumi Klusajā okeānā, un veicinās arī labāku zvejas resursu pārvaldību un saglabāšanu.

1.4.4. Rezultātu un ietekmes rādītāji

Norādīt priekšlikuma/iniciatīvas īstenošanas uzraudzībā izmantojamus rādītājus.

Saistībā ar *ABM* nolīguma īstenošanas uzraudzībā izmantos šādus rādītājus:

- zvejas iespēju gada izmantojuma pakāpe (gadā izmantoto zvejas atļauju procentuālais daudzums salīdzinājumā ar protokola sniegtajām iespējām);
- ar nozveju un nolīguma komerciālo vērtību saistīto datu apkopošana un analīze.

Reizē ar citiem zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumiem daudzgadu analīzē var tikt izmantoti šādi rādītāji:

- ietekme uz nodarbinātību un pievienotā vērtība ES,
- ieguldījums ES tirgus stabilizēšanā,
- darba apspriežu un Apvienoto komiteju sanāksmju skaits.

1.5. Priekšlikuma/iniciatīvas pamatojums

1.5.1. Īstermiņa vai ilgtermiņa vajadzības

Protokols aptver laikposmu no 2012. gada 16. septembra līdz 2015. gada 15. septembrim. Jaunais protokols nodrošinās pamatsistēmu Eiropas zvejas flotes darbībām, un jo īpaši kuģu īpašniekiem iespējas arī turpmāk saņemt atļaujas zvejai Kiribati zvejas zonā.

Turklāt viens no protokola mērķiem ir stiprināt sadarbību starp ES un Kiribati, lai veicinātu ilgtspējīgas zivsaimniecības politikas izstrādi un zvejas resursu racionālu izmantošanu Kiribati zvejas zonā.

Finansiālais ieguldījums gadā būs EUR 1 325 000, konkrēti:

- ikgadējs finansiālais ieguldījums par piekļuvi: EUR 975 000
- summa, ko saskaņā ar jauno protokolu ik gadu iedala, lai palīdzētu zvejniecības jomai, ir EUR 350 000.

Ikgadējais finansiālais ieguldījums ir balstīts uz palielinātu atsaucē telpību, kas noteikta līmenī, kas atbilst pašreizējam zvejas apjomam un kapacitātei, un līmenī, kas turpmāk nepieļauj papildu nozveju.

1.5.2. *ES iesaistīšanās pievienotā vērtība*

Ja ES nenoslēgtu šo jauno protokolu, tiktu noslēgti privāti līgumi, kuros ilgtspējība un atbildīga zvejniecība ne vienmēr būtu prioritāras.

Eiropas Savienība turklāt cer, ka šā protokola piemērošanas rezultātā Kiribati turpinās reālu sadarbību ar ES tādās reģionālās organizācijās kā *WCPFC* un *NEAFC*. Pieejamie līdzekļi ļaus Kiribati turpināt stratēģisko plānošanu, lai īstenotu savu zivsaimniecības politiku.

1.5.3. *Līdzīgas līdzšinējās pieredzes rezultātā gūtās atziņas*

Lai varētu sākt sarunas par jaunu protokolu, ar neatkarīgu konsultantu konsorcijs palīdzību tika veikta 2006.–2012. gada protokola padziļināta novērtēšana, kura beidzās 2012. gada maijā.

Ex-post novērtējumā konstatēts, ka atsaucē daudzums tonnās vidēji ir izmantots 178 % apmērā, tāpēc ES bija jāveic papildu finansiālais ieguldījums pamata ikgadējā piekļuves maksā katram no attiecīgajiem gadiem (2007.–2010. g.). Novērtējumā ieteikts, ka pamatā, saskaņā ar kuru aprēķina finansiālo ieguldījumu, jāņem vērā nesenie nozvejas apjomi un izmantojuma rādītāji.

Ex-ante novērtējumā ir identificēti šādi ES interesējoši aspekti:

- apmierinot Eiropas flotu vajadzības, zivsaimniecības nolīgums ar Kiribati varētu palīdzēt uzturēt ES nozares dzīvotspēju Klusā okeāna apgabalos,
- protokols uzskatāms par spējīgu stiprināt ES nozares dzīvotspēju, ES kuģiem un ar šo kuģu darbību saistītajiem nozares segmentiem nodrošinot stabilu tiesisko vidi un vidēja termiņa pārredzamību,

un šādi Kiribati interesējoši aspekti:

- zivsaimniecības partnerattiecību nolīgums var palīdzēt stiprināt nozares iestāžu darbību, uzlabojot pētniecību, pārraudzības, kontroles un uzraudzības darbības, kā arī apmācību,
- zivsaimniecības partnerattiecību nolīgums labvēlīgi ietekmēs arī valsts zivsaimniecības budžeta stabilitāti.

1.5.4. *Saderība un iespējamā sinerģija ar citiem attiecīgajiem instrumentiem*

Saistībā ar zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumiem pārskaitītie finanšu līdzekļi veido atkārtoti izmantojamus ieņēmumus trešo partnervalstu budžetā. Tomēr šo finanšu līdzekļu

daļas iedalīšana darbību īstenošanai saskaņā ar valsts nozares politiku ir nosacījums zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu noslēgšanai un to īstenošanas uzraudzībai.

1.6. Ilgums un finansiālā ietekme

X Ierobežota ilguma priekšlikums/iniciatīva

X Priekšlikums/iniciatīva ir spēkā trīs gadus no 2012. gada 16. septembra, respektīvi, no datuma, ar kuru protokolu provizoriski piemēro saskaņā ar Padomes lēmumu par protokola parakstīšanu Eiropas Savienības vārdā un provizorisku piemērošanu.

X Finansiālā ietekme no 2013. līdz 2015. gadam

1.7. Paredzētie pārvaldības veidi¹¹

X Komisijas īstenota centralizēta tieša pārvaldība

¹¹ Skaidrojumus par pārvaldības veidiem un atsaucies uz Finanšu regulu skatīt *BudgWeb* tīmekļa vietnē: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI

2.1. Uzraudzības un ziņošanas noteikumi

Norādīt periodiskumu un nosacījumus.

Komisija (MARE ĢD) nodrošinās regulāru šā protokola īstenošanas uzraudzību, jo īpaši attiecībā uz to, kā kuģa fraktētājs izmanto zvejas iespējas, un nozvejas datu ziņā.

Turklāt zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumā paredzēta vismaz viena Apvienotās komitejas ikgadējā sanāksme, kuras laikā Komisija un ieinteresētās dalībvalstis tiekas ar trešo valsti, lai apspriestos par nolīguma un tā protokola īstenošanu.

Attiecībā uz nozares atbalsta īstenošanu protokolā noteikts, ka Puses katru gadu novērtē nozares daudzgadu programmas īstenošanas rezultātus. Protokolā paredzēta nozares atbalstam atvēlētā finansiālā ieguldījuma apjoma pielāgošanas iespēja gadījumā, ja novērtējumā būs norādīts, ka finansēto mērķu īstenošana nav apmierinoša.

2.2. Pārvaldības un kontroles sistēma

2.2.1. Apzinātie riski

Zivsaimniecības protokola ieviešana ir saistīta ar zināmu risku, piemēram, zivsaimniecības nozares politikas finansēšanai paredzētās summas var netikt iedalītas saskaņā ar vienošanos (pārplānošana).

2.2.2. Paredzētās kontroles metodes

Lai novērstu iepriekšējā punktā minēto risku, paredzēts izvērst dialogu par nozares politikas plānošanu un īstenošanu. Šī kontrole ietver arī 2.1. punktā norādīto rezultātu kopīgu analīzi. Protokolā ir īpašas klauzulas tā darbības apturēšanai ar konkrētiem nosacījumiem un konkrētos apstākļos.

2.3. Krāpšanas un pārkāpumu apkarošanas pasākumi

Norādīt esošos vai plānotos novēršanas un aizsardzības pasākumus.

Attiecīgā trešā valsts ir pilnībā atbildīga par to, kā tiek izmantots finansiālais ieguldījums, kuru ES maksā saskaņā ar zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu. Tomēr Komisija apņemas tiekties izveidot pastāvīgu politisko dialogu un sadarbību, lai varētu labāk pārvaldīt nolīguma īstenošanu un stiprināt ES ieguldījumu ilgtspējīgā resursu pārvaldībā. Katrā ziņā visi maksājumi, kurus Komisija veic atbilstīgi nolīgumam, notiek saskaņā ar parastajiem Komisijas noteikumiem un budžeta un finanšu procedūrām. Tas ļauj pilnībā identificēt trešo valstu bankas kontus, kuros iemaksā finansiālā ieguldījuma summas. Konkrētajā gadījumā protokola 2. pantā norādīts, ka visu finansiālo ieguldījumu iemaksā Kiribati valdības kontos, kas atvērta Kiribati iestāžu izraudzītā finanšu iestādē (*ANZ Bank of Kiribati*).

3. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS PAREDZAMĀ FINANSIĀLĀ IETEKME

3.1. Attiecīgās daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijas un budžeta izdevumu pozīcijas

- Esošās budžeta izdevumu pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzga du finanšu shēmas izdevum u kategorij a	Budžeta pozīcija	Izdevum u veids	Iemaksas			
	Numurs [Izdevumu kategorija.....]	Dif./nedif. ¹²	no EBTA valstīm ¹³	no kandidāt valstīm ¹⁴	no trešām valstīm	Finanšu regulas 18. panta 1. punkta aa) apakšpunkt a nozīmē
2	11.0301 Starptautiski zivsaimniecības nolīgumi	Dif.				
	11.010404 Starptautiski zivsaimniecības nolīgumi – administratīvie izdevumi	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ

- No jauna veidojamās budžeta pozīcijas

(nepiemēro)

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzga du finanšu shēmas izdevum u kategorij a	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas			
	Numurs [Izdevumu kategorija.....]	Dif./nedif.	no EBTA valstīm	no kandidāt -valstīm	no trešām valstīm	Finanšu regulas 18. panta 1. punkta aa) apakšpunkta nozīmē

¹² Dif. — diferencētās apropriācijas, nedif. — nediferencētās apropriācijas.

¹³ EBTA — Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācija.

¹⁴ Kandidātvalstis un, attiecīgā gadījumā, potenciālās kandidātvalstis no Rietumbalkāniem.

3.2. Paredzamā ietekme uz izdevumiem

3.2.1. Paredzamās ietekmes uz izdevumiem kopsavilkums

Miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Daudz gadu finanšu shēmas izdevumu kategorija:	2	Dabas resursu saglabāšana un apsaimniekošana
--	---	--

MARE ĢD			N gads ¹⁵ (2013)	N+1 gads (2014)	N+2 gads (2015)	N+3 gads (2016)	Iekļaut ietekmes atspoguļošanai vajadzīgo gadu skaitu (skat. 1.6. punktu)			KOPĀ
• Darbības apropriācijas										
Budžeta pozīcijas numurs: 11.0301 ¹⁶	Saistības	(1)	1,325	1,325	1,325					3,975
	Maksājumi	(2)	1,325	1,325	1,325					3,975
Budžeta pozīcijas numurs:	Saistības	(1a)								
	Maksājumi	(2a)								
• Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ¹⁷										
Budžeta pozīcijas numurs: 11.010404		(3)			0,060					0,060
KOPĀ MARE ĢD apropriācijas	— Saistības	=1+1a +3	1,325	1,325	1,385					4,035

¹⁵ N gads ir gads, kurā sāk īstenot priekšlikumu/iniciatīvu.

¹⁶ Papildu nozveja saskaņā ar protokola 2. panta 4. punktu: "... Ja Eiropas Savienības kuģu kopējais nozvejas apjoms Kiribati EEZ pārsniedz 15 000 tonnas gadā, šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto ikgadējā finansiālā ieguldījuma summu par pirmajām papildu 2500 tonnām palielina par EUR 250/t un par katru turpmāko tonnu, kas pārsniedz šīs papildu 2500 tonnas, — par EUR 300. Šīs papildu izmaksas EUR 65 apmērā par papildu tonnu sedz ES un pārējo daļu apmaksā kuģu īpašnieki.

¹⁷ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās "B4" pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

	Maksājumi	=2+2a +3	1,325	1,325	1,385					4,035
--	-----------	-------------	-------	-------	-------	--	--	--	--	-------

• KOPĀ — Darbības apropriācijas ¹⁸	Saistības	(4)	1,325	1,325	1,325					3,975
	Maksājumi	(5)	1,325	1,325	1,325					3,975
• KOPĀ — Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)	0,038	0,038	0,098					0,060
KOPĀ — Daudzgažu finanšu shēmas 2. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas	Saistības	=4+ 6	1,325	1,325	1,385					4,035
	Maksājumi	=5+ 6	1,325	1,325	1,385					4,035

Gadījumā, ja priekšlikums/iniciatīva ietelmē vairākas izdevumu kategorijas (**nepiemēro**)

• KOPĀ — Darbības apropriācijas	Saistības	(4)								
	Maksājumi	(5)								
• KOPĀ — Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)								
KOPĀ — Daudzgažu finanšu shēmas 1.–4. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas (pamatsumma)	Saistības	=4+ 6								
	Maksājumi	=5+ 6								

¹⁸ Šo finansiālo ieguldījumu veido: a) EUR 975 000 gadā, un šī summa atbilst gada kvotai 15 000 tonnu apmērā, un b) EUR 350 000 gadā, lai atbalstītu Kiribati zivsaimniecības politikas izstrādi.

Daudz gadu finanšu shēmas izdevumu kategorija:	5	"Administratīvie izdevumi"
--	---	----------------------------

Miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

N gads (2013)	N+1 gads (2014)	N+2 gads (2015)	N+3 gads ¹⁹ (2016)	Iekļaut ietekmes atspoguļošanai vajadzīgo gadu skaitu (skat. 1.6. punktu)	KOPĀ
------------------	--------------------	--------------------	----------------------------------	---	------

MARE ĢD									
• Cilvēkresursi	0,083	0,083	0,083						0,249
• Pārējie administratīvie izdevumi ²⁰	0,010	0,010	0,010						0,030
KOPĀ — MARE ĢD	Apropriācijas	0,093	0,093	0,093					0,279

KOPĀ Daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas	(Saistību summa = maksājumu summa)	0,093	0,093	0,093					0,279
--	------------------------------------	-------	-------	-------	--	--	--	--	-------

Miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

N gads ²¹	N+1 gads	N+2 gads	N+3 gads	Iekļaut ietekmes atspoguļošanai vajadzīgo gadu skaitu (skat. 1.6. punktu)	KOPĀ
----------------------	----------	----------	----------	---	------

KOPĀ Daudz gadu finanšu shēmas 1.–5. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas	Saistības	1,456	1,456	1,516					4,428
	Maksājumi	1,456	1,456	1,516					4,428

¹⁹ Administratīvie izdevumi ir sadalīti pa trim budžeta gadiem.

²⁰ Uz vietas veikto uzraudzības pasākumu izmaksu aplēse.

²¹ N gads ir gads, kurā sāk īstenot priekšlikumu/iniciatīvu.

3.2.2. Paredzamā ietekme uz darbības apropriācijām

– X Priekšlikums/iniciatīva paredz darbības apropriāciju izmantošanu šādā veidā:

Saistību apropriācijas miljonos EUR (4 zīmes aiz komata)

Norādīt mērķus rezultātus ↓	un		N gads (2013)		N+1 gads (2014)		N+2 gads (2015)		N+3 gads		...iekļaut ietekmes atspoguļošanai vajadzīgo gadu skaitu (skat. 1.6. punktu)								KOPĀ	
		REZULTĀTI																		
		Rezultāta veids ²²	Rezultātu vidējās izmaksas	Daudzums	Kopējās izmaksas	Daudzums	Kopējās izmaksas	Daudzums	Kopējās izmaksas	Daudzums	Kopējās izmaksas	Daudzums	Kopējās izmaksas	Daudzums	Kopējās izmaksas	Daudzums	Kopējās izmaksas	Kopējais rezultātu daudzums	Kopējās izmaksas	
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 1 ²³																				
Nozveja ^{24,25}		Svars tonnās	EUR 65/t	15000 t	0,975	15000 t	0,975	15000 t	0,975									45000 t	2,925	
Nozares atbalsts				1	0,350	1	0,350	1	0,350										1,050	
Starpsumma — 1. konkrētais mērķis				1,325		1,325		1,325											3,975	

²² Rezultāti ir attiecīgie produkti vai pakalpojumi (piemēram, finansēto studentu apmaiņu skaits, uzbūvēto ceļu garums kilometros utt.).

²³ Konkrētie mērķi, kas norādīti 1.4.2. punktā.

²⁴ Papildu nozveja saskaņā ar protokola 2. panta 4. punktu: "... Ja Eiropas Savienības kuģu kopējais nozvejas apjoms Kiribati EEZ pārsniedz 15 000 tonnas gadā, šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto ikgadējā finansiālā ieguldījuma summu par pirmajam papildu 2500 tonnām palielina par EUR 250/t un par katru turpmāko tonnu, kas pārsniedz šīs papildu 2500 tonnas, — par EUR 300. Šīs papildu izmaksas EUR 65 apmērā par papildu tonnu sedz ES un pārējo daļu apmaksā kuģu īpašnieki.

²⁵ Atsauces daudzuma pieaugums tonnās no iepriekšējā protokola, sk. 1.5.3. punktu.

KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 2																		
Rezultāts																		
Starpsumma — 2. konkrētais mērķis																		
KOPĒJĀS IZMAKSAS				1,325		1,325		1,325										3,975

3.2.3. Paredzamā ietekme uz administratīvajām apropriācijām

3.2.3.1. Kopsavilkums

– X Priekšlikums/iniciatīva paredz administratīvo apropriāciju izmantošanu šādā veidā:

Miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

	N gads ²⁶ (2013)	N+1 gads (2014)	N+2 gads (2015)	N+3 gads	Iekļaut ietekmes atspoguļošanai vajadzīgo gadu skaitu (skat. 1.6. punktu)	KOPĀ
--	--------------------------------	--------------------	--------------------	----------	--	------

Daudzgažu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJA							
Cilvēkresursi	0,083	0,083	0,083				0,249
Pārējie administratīvie izdevumi ²⁷	0,010	0,010	0,010				0,030
Starpsumma — Daudzgažu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJA	0,093	0,093	0,093				0,279

Ārpus daudzgažu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS ²⁸							
Cilvēkresursi	0,038	0,038	0,038				0,114
Citi administratīvie izdevumi ²⁹	0	0	0,060				0,060
Starpsumma — Ārpus daudzgažu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS	0,038	0,038	0,098				0,174

KOPĀ	0,131	0,131	0,191				0,453
------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

²⁶ N gads ir gads, kurā sāk īstenot priekšlikumu/iniciatīvu.

²⁷ Biroju darbinieku uz vietas veikto uzraudzības pasākumu izmaksu aplēse.

²⁸ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās "BA" pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

²⁹ Uz vietas veikto uzraudzības pasākumu izmaksu aplēse. 2015. gada summa ietver līdzekļus par protokola *ex-post* novērtējumu.

3.2.3.2. Paredzamās cilvēkresursu vajadzības

– X Priekšlikums/iniciatīva paredz cilvēkresursu izmantošanu šādā veidā:

Paredzamais apjoms izsakāms veselos skaitļos (vai maksimāli ar divām zīmēm aiz komata)

	N gads (2013)	N+1 gads (2014)	N+2 gads (2015)	N+3 gads	Iekļaut ietekm es atspog uļošana i vajadzī go gadu skaitu (skat. 1.6. pu nktu)
• Štatu sarakstā ietvertās amata vietas (ierēdņi un pagaidu darbinieki)					
XX 01 01 01 (Galvenā mītne un Komisijas pārstāvniecības)	0,65	0,65	0,65		
XX 01 01 02 (Delegācijas)					
XX 01 05 01 (Netiešā pētniecība)	0	0	0		
10 01 05 01 (Tiešā pētniecība)	0	0	0		
• Ārštata darbinieki (izsakot ar pilnslodzes ekvivalentu — <i>FTE</i> ³⁰)					
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE, ko finansē no vispārīgajām apropriācijām)	0	0	0		
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA un SNE delegācijās)	0	0	0		
XX 01 04 yy ³¹	- Galvenā mītne ³²				
	- Delegācijas				
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT — netiešā pētniecība)					
10 01 05 02 (CA, SNE, INT — tiešā pētniecība)					

³⁰ CA — līgumdarbinieki, INT — pagaidu darbinieki; JED — jaunākie eksperti delegācijās; LA — vietējie darbinieki, SNE — valstu norīkotie eksperti.

³¹ Saskaņā ar robežlielumiem attiecībā uz ārštata darbiniekiem, ko finansē no darbības apropriācijām (kādreizējām "BA" pozīcijām).

³² Struktūrfondi, Eiropas Lauksaimniecības fonds lauku attīstībai (ELFLA) un Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF).

11 01 04 04 (CA, atbildīgais par nozares atbalsta izmantošanas uzraudzību)	0,3	0,3	0,3			
KOPĀ	0,95	0,95	0,95			

XX ir attiecīgā politikas joma vai budžeta sadaļa.

Cilvēkresursu vajadzības tiks nodrošinātas, izmantojot attiecīgā ĢD darbiniekus, kuri jau ir iesaistīti konkrētās darbības pārvaldībā un/vai ir pārgrupēti attiecīgajā ģenerāldirektorātā, vajadzības gadījumā izmantojot vadošajam ĢD gada budžeta sadales procedūrā piešķirtos papildu resursus un ņemot vērā budžeta ierobežojumus.

Cilvēkresursu daudzuma aprēķins

Ierēdņi un pagaidu darbinieki	Procesa pārvaldība saistībā ar sarunām vai atkārtotām sarunām par zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu un sarunu rezultātu pieņemšana, ko veic iestādes, ieviestā zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma pārvaldība, tostarp finansiālā un darbības uzraudzība un īstenošana, licenču pārvaldība. 1 MARE ĢD lietvedis + nodaļas vadītājs/nodaļas vadītāja vietnieks + sekretariāts; 0,65 darbinieki gadā Izmaksu aprēķins: 0,65 darbinieki gadā × EUR 127 000 gadā = EUR 82 550 => EUR 0,083 milj.
Ārštata darbinieki	Nozares politikas uzraudzība un īstenošana AK delegācijā (Fidži): 0,3 darbinieki gadā Izmaksu aprēķins: 0,3 darbinieki gadā × EUR 125 000 gadā = EUR 37 500 => EUR 0,038 milj.
Darbinieki ārpus 5. izdevumu kategorijas	

3.2.4. *Saderība ar kārtējo daudzgadu finanšu shēmu*

- X Priekšlikums/iniciatīva atbilst kārtējai daudzgadu finanšu shēmai

3.2.5. *Trešo personu iemaksas*

- X Priekšlikums/iniciatīva neparedz trešo personu līdzfinansējumu

3.3. Paredzamā ietekme uz ieņēmumiem

- X Priekšlikums/iniciatīva finansiāli neietekmē ieņēmumus